

PRODUKT	AVD.	GRUPP	NR	DATUM
PRODUCT	SECTION	GROUP	NO.	DATE
ERZEUGNIS	ABT.	GRUPPE	NR.	DATUM
PRODUIT	SECTION	GROUPE	NO.	DATE

Monteringsanvisning Einbauanleitung
Installation instructions Notice de montage

ASENNUSOHJE AHTOILMANJÄÄHDYTYN B19 ET

INSTALLATION INSTRUCTIONS FOR B19 ET-IBS- INTERCOOLER BOOST SYSTEM

MONTERINGSANVISNING FÖR LADDLUFT- KYLARSATS FÖR B19 ET

Issue 1



Sarja sisältää ahtoilmanjäähdyttimen ja uuden ahtopainejärjestelmän.

Lisäkäyntinopeusrele lisää ahtopainetta n. 12 kPa käyntinopeudella 4200 r/min, mikä parantaa moottorin huipputehoja.

Teho (DIN 70020)

B19 ET
Vakio

145 hv (107 kW) /5000 r/min
226 Nm/3750 r/min

B19 ET-IBS
Ahtoilmanjäähdytin

170 hv (125 kW) /5400 r/min
250 Nm/3000 r/min

VAROITUS!

*Ahtopeinejärjestelmään koskeminen tai sen säätäminen on kielletty!
Seurauksena voi olla moottoririkko tai voimansiirtolaitteiston vioittuminen.*

The kit contains an intercooler and a new boost pressure control system.

An additional rpm relay allows an increase of about 12 kPa in boost pressure above 4200 rpm to enhance the top end performance of the engine.

Performance (DIN 70020 Net)

B19 ET
Standard

145 HP (107 kW) at 5500 rpm
226 Nm at 3750 rpm

B19 ET-IBS
Intercooler Boost System

170 HP (125 kW) at 5400 rpm
250 Nm at 3000 rpm

WARNING

*Do not attempt to adjust or tamper with the boost control system.
Serious engine and drive train damage can be caused by excess boost pressure.*

Satsen innehåller en laddluftkylare och ett nytt laddtryckssystem.

Ett extra varvtalsrelä tillåter en ökning av laddtrycket med ca 12 kPa över 4200 r/m för att ge motorn förbättrad toppeffekt.

Effekt (DIN 70020 Net)

B19 ET
Standard

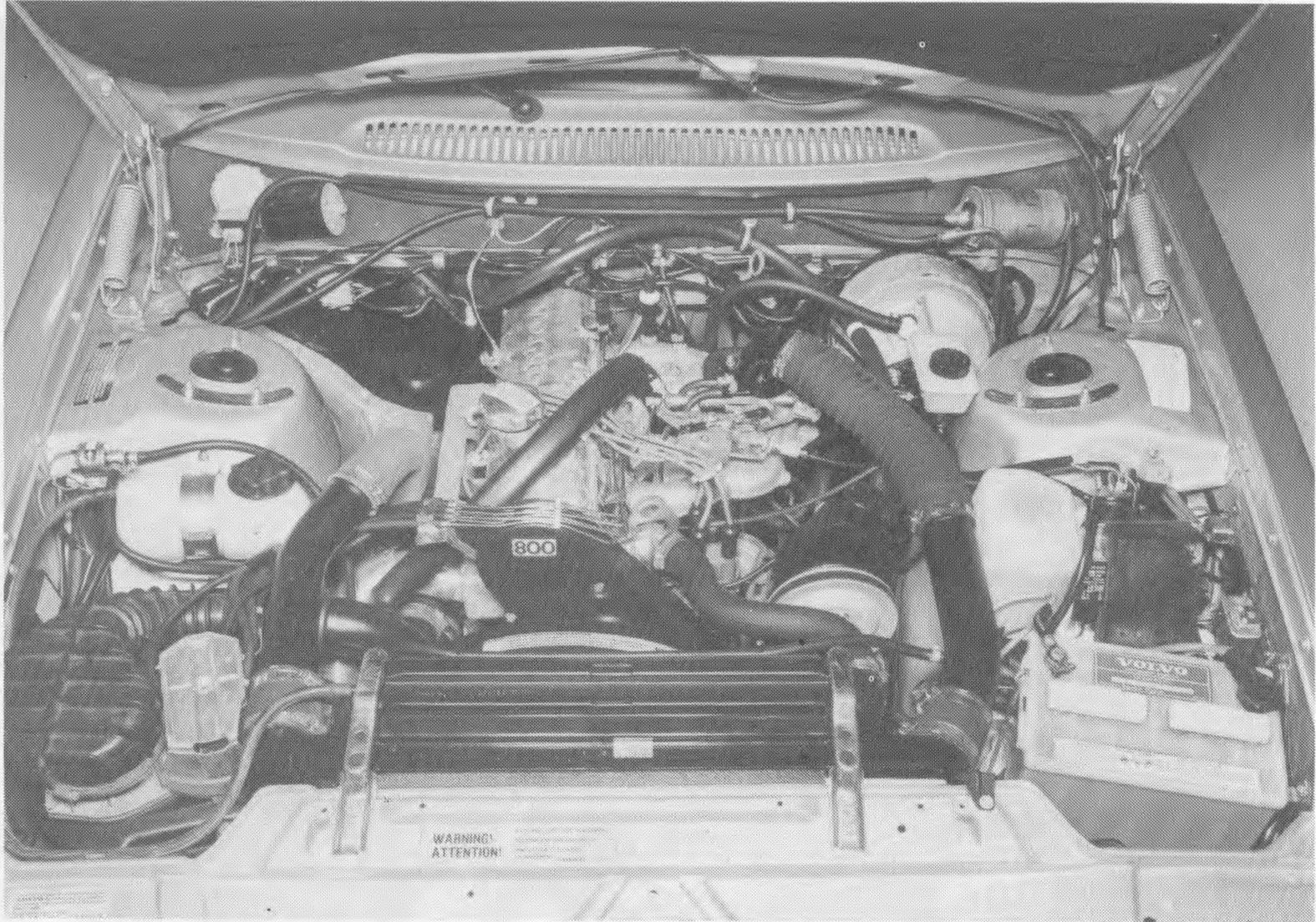
145 hk (107 kW) vid 5500 r/m
226 Nm vid 3750 r/m

B19 ET-IBS
Laddluftkylare

170 hk (125 kW) vid 5400 r/m
250 Nm vid 3000 r/m

VARNING

*Det är förbjudet att röra eller justera laddtryckssystemet.
Följden kan bli motorhaveri eller skador på kraftöverföringen.*



Asennus

Asennuksen helpottamiseksi on kaikki pienet osat pakattu pusseihin, jotka on merkitty numerolla. Asennusohjeissa olevat numerot viittaavat kyseisiin numeroihin.

Esimerkki: **On-off-venttiili [3]** tarkoittaa, että venttiili on pakattu pussiin n:o 3. Jokaisen pussin sisältö näkyy pakkausohjeesta olevasta kuvasta.

Installation

To facilitate installation small parts are packed in numbered plastic bags which are cross-referenced in the installation instructions.

Example: **on/off valve [3]** indicates that the valve is packed in bag number 3. The contents of each bag are photographed separately.

Montering

För att underlätta monteringen har alla små detaljer packats i påsar märkta med nummer. Detta nummer anges i texten.

Exempel: **on-off ventil [3]** betyder att ventilen är packad i påse nr 3. Innehållet i varje påse finns återgivet på bild i förpackningsanvisningen.

1

SUOMI

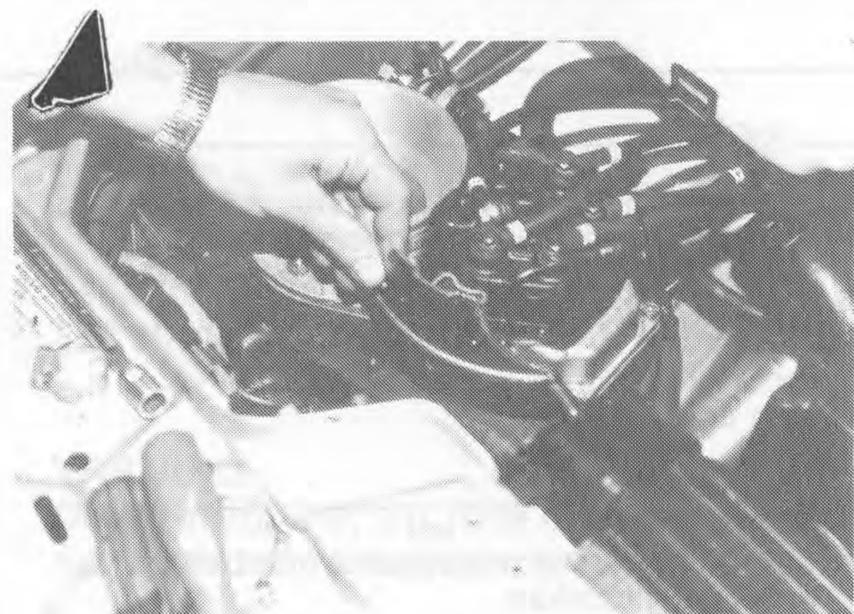
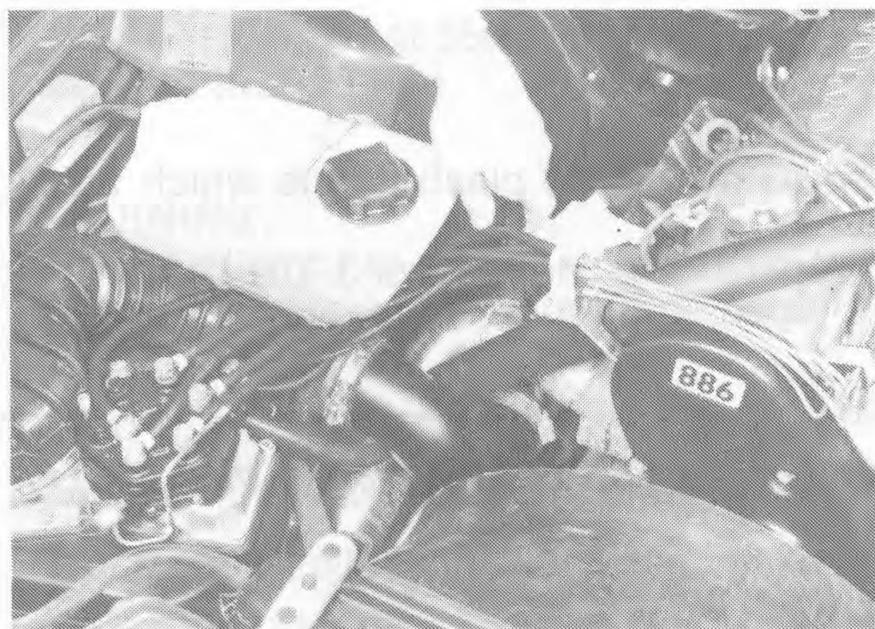
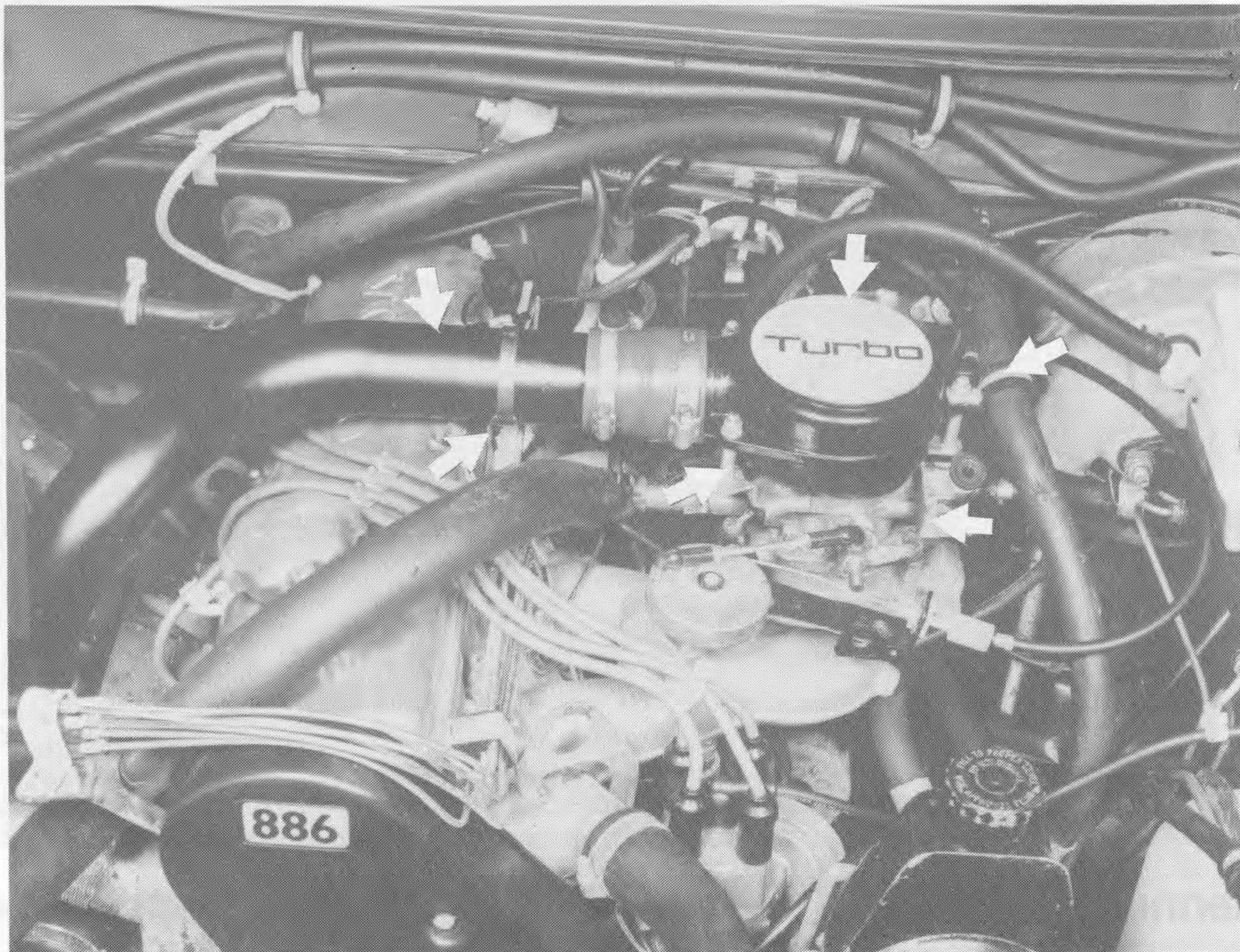
- Irrota akun miinuskaapeli akusta.
- Tyhjennä jäähdytysneste järjestelmästä.

ENGLISH

- Disconnect battery earth cable.
- Drain coolant.

SVENSKA

- Tag bort batteriets minuskabel från batteriet.
- Tappa ur kylvätskan.



SUOMI

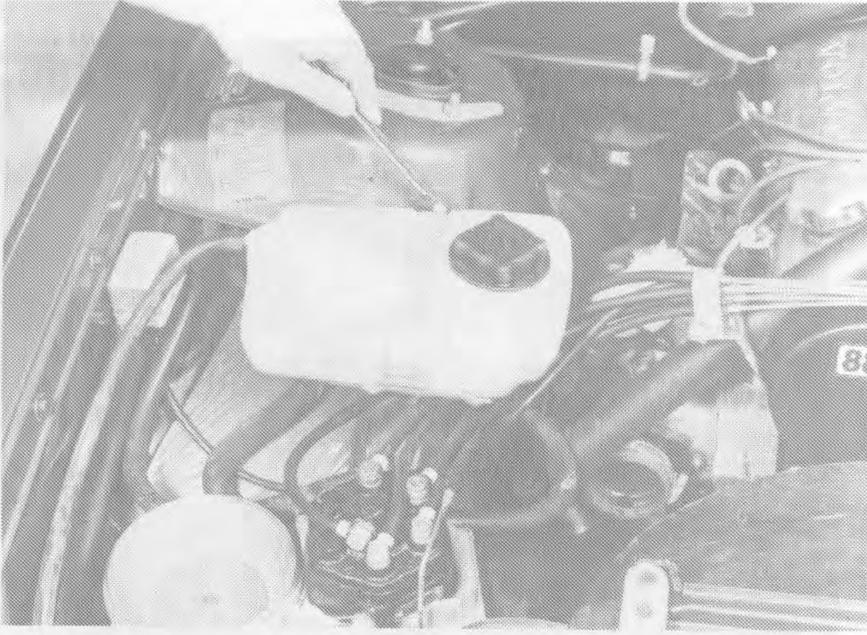
- Ota pois moottorin päällä oleva ilmaputki kannattimineen, liittosuojaus ja läppäkotelon kannattimet.
- Ota pois AC-letkun pidin. Ota pois ilmaletku ja suojustpelti ilmamäärämittarista.
- Ota pois kompressorin tuloputki ja lämminilmaletku. Peitä kaikki aukot, niin ettei lika pääse niistä sisään.

ENGLISH

- Remove air-pipe (across engine) with bracket, connecting hood and brackets from throttle housing.
- Remove clamp on AC-hose. Remove connecting bellows and front protecting plate on air metering unit.
- Remove compressor air inlet pipe and the hot air hose. Plug or cover all other holes to prevent contamination by dirt.

SVENSKA

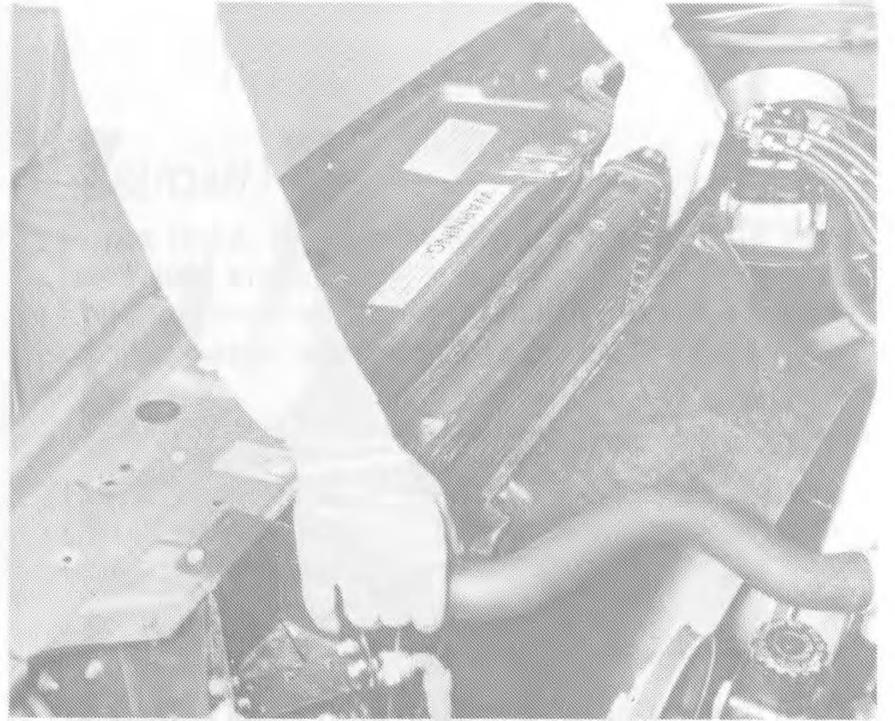
- Tag bort luftröret över motorn med konsol, anslutningshuv och konsolerna på spjällhuset.
- Tag bort klamman för AC-slangen. Tag bort luftslangen och skyddsplåten från luftmängdmätaren.
- Tag bort kompressorins inloppsror och varmluftsslangen. Täck alla öppningar så att smuts inte kan komma in.

3**SUOMI**

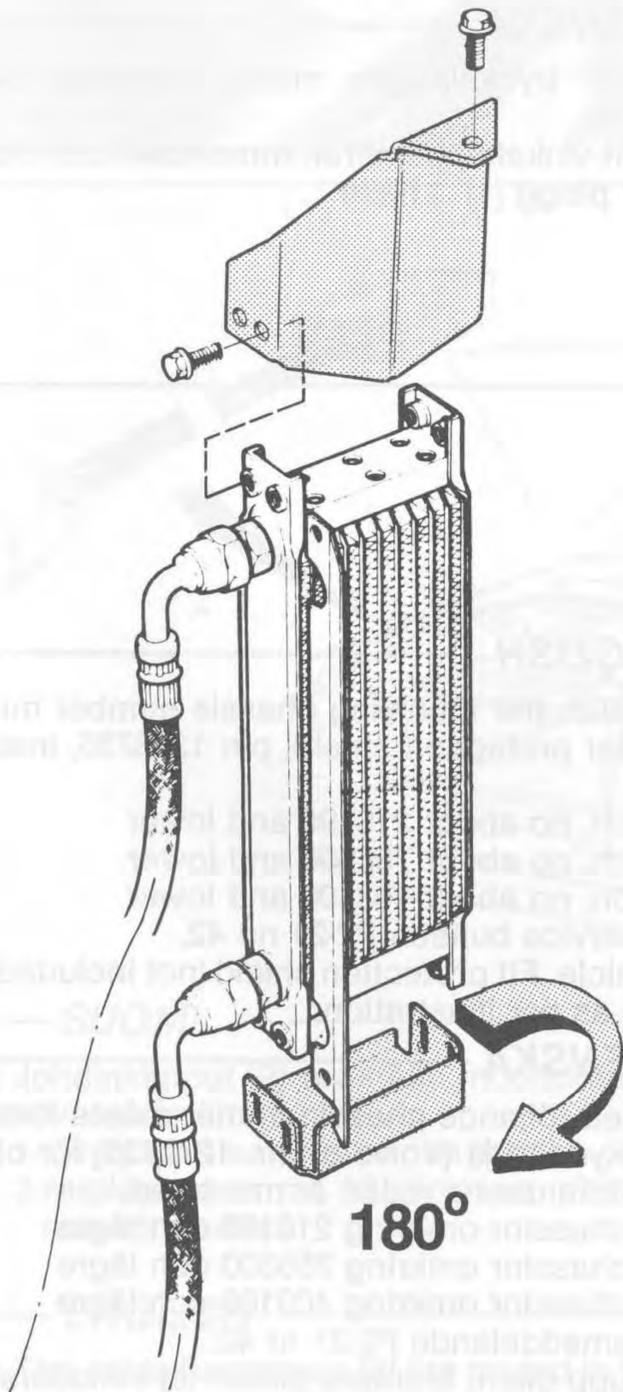
- Ota pois paisuntasäiliö ja kannatin.
- Ota pois jäähdytin ja kannatin.

ENGLISH

- Remove expansion tank and mounting bracket.
- Remove radiator and mounting brackets.

**SVENSKA**

- Tag bort expansionstanken med konsol.
- Tag bort kylaren med konsoler.

4**SUOMI**

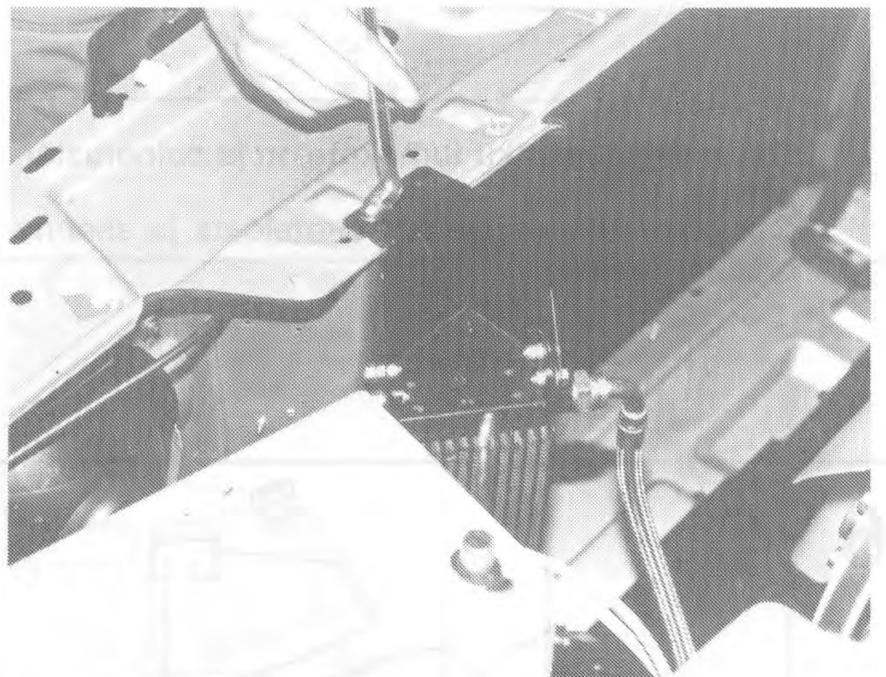
- Ota pois ylempi öljynjäähdyttimen kannatin. Kierrä uusi **kannatin [1]** kiinni öljynjäähdyttiin.
- Irrota alakiinnike ja kierrä sitä 180°. Kiinnitä se takaisin öljynjäähdyttiin.
- Kiinnitä öljynjäähdytin ruuveilla autoon.

ENGLISH

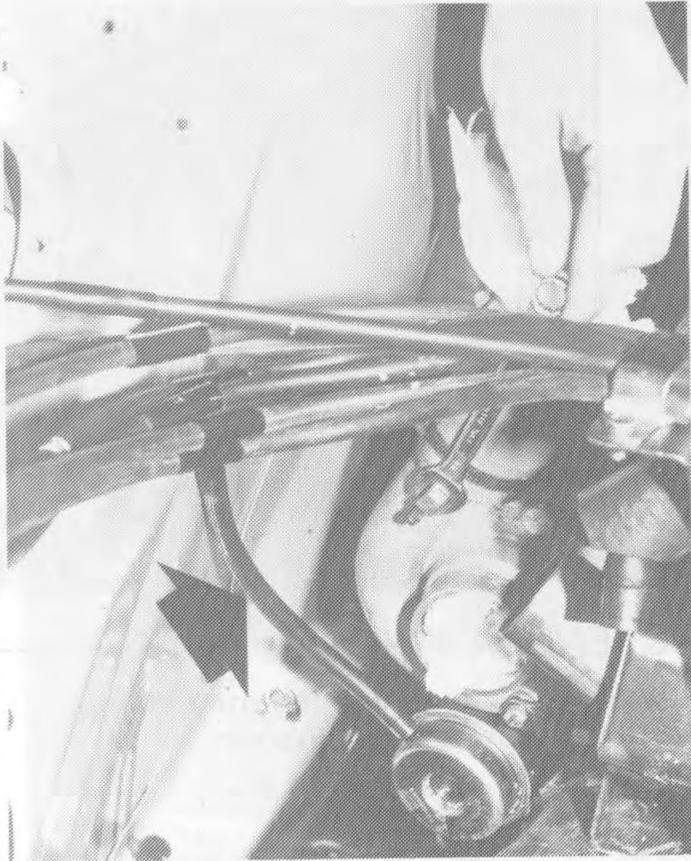
- Remove top oil cooler mounting bracket. Bolt new **top bracket [1]** to oil cooler.
- Remove bottom mounting bracket, turn it 180° as shown.
- Remount oil cooler to vehicle.

SVENSKA

- Tag bort den övre konsolen för oljekylaren. Skruva fast **ny konsol [1]** på oljekylaren.
- Lossa det undre fästet och vrid det 180°. Sätt fast det på oljekylaren igen.
- Skruva fast oljekylaren i vagnen.

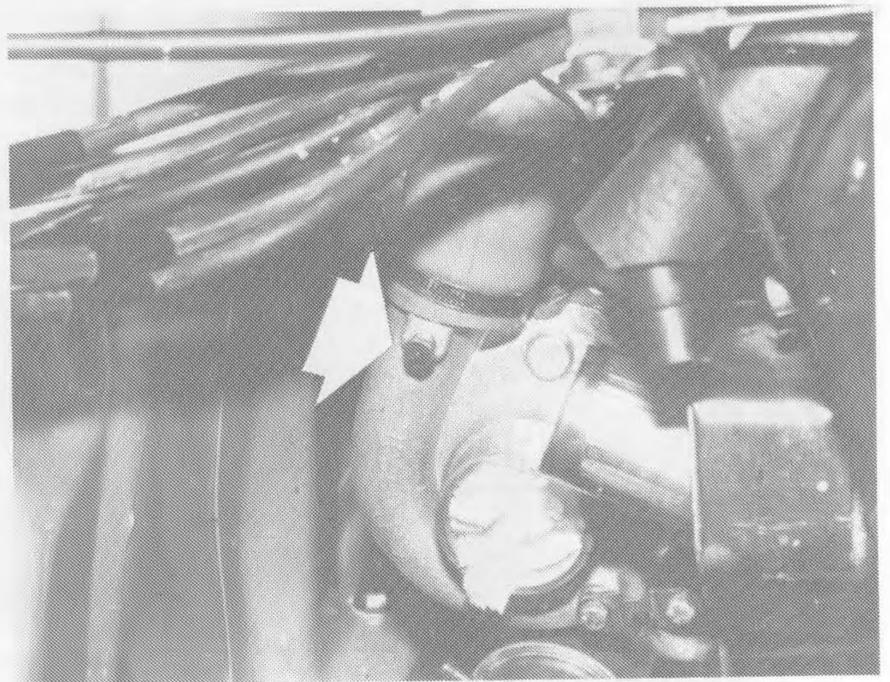


5



SUOMI

- Ota pois paineletku turbokotelon ja painerasian välistä.
- Ota pois kulmanippa turbokotelosta ja asenna reikään tulppa [1].



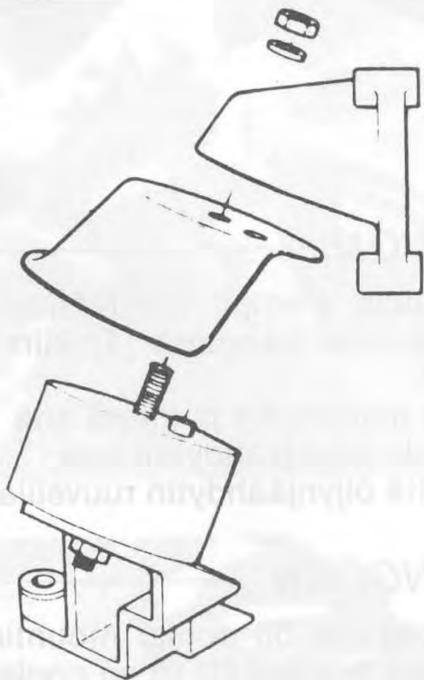
ENGLISH

- Remove pressure hose between turbo housing and wastegate actuator.
- Remove right angle connector from turbo housing and **plug [1]** the hole.

SVENSKA

- Tag bort tryckslangen mellan turbohus och tryckdosa.
- Tag bort vinkelnippeln från turbohuset och montera en **plugg [1]** i hålet.

6



SUOMI

Seuraavilla alustanumeroilla varustettuihin autoihin on asennettava suojapelti (Volvon osanumero 1273735) öljynsuodatinta varten (jollei sitä ole jo asennettu):

242 noin alustanumeroon 216195 ja sitä alempiin
 244 noin alustanumeroon 755300 ja sitä alempiin
 245 noin alustanumeroon 403100 ja sitä alempiin
 Katso huoltotiedotteesta P2 21 n:o 42.

- Nosta auto nostolaitteella ylös. Asenna pelti (ei sisälly sarjaan) paikalleen.

ENGLISH

Vehicles with the following chassis number must have a filter protection shield, p/n 1273735, installed:

242 with ch. no about 216195 and lower
 244 with ch. no about 755300 and lower
 245 with ch. no about 403100 and lower
 Refer to service bulletin P2-21 no 42.

- Lift vehicle. Fit protection shield (not included in the kit) as per illustration.

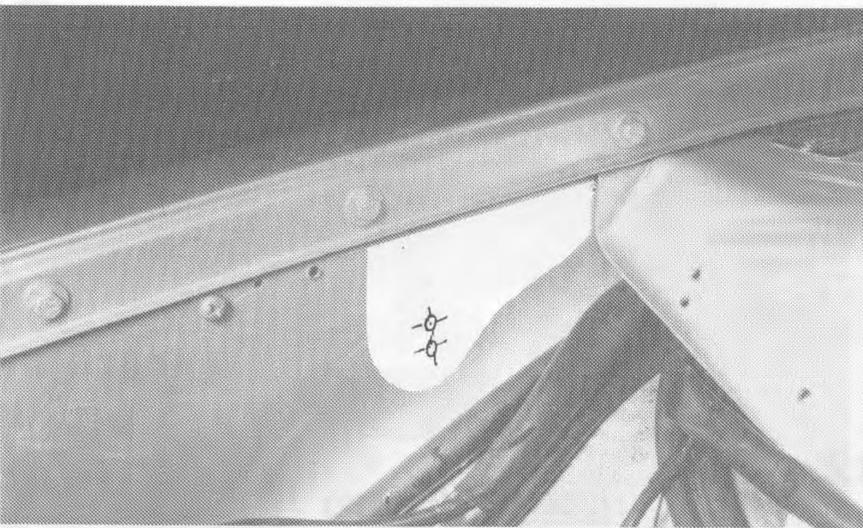
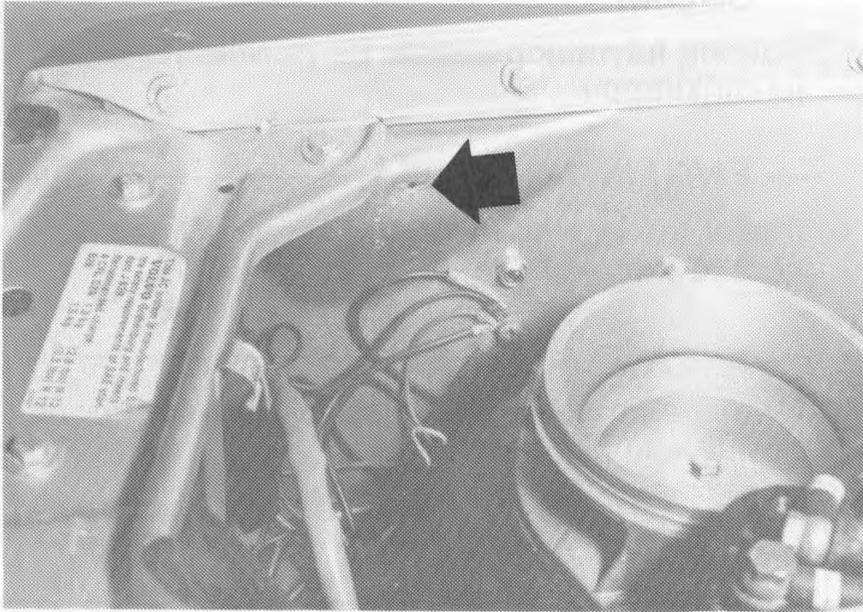
SVENSKA

Vagnar med följande chassinummer måste förseas med en skyddsplåt (Volvo art.nr. 1273735) för oljefiltret om inte denna redan är monterad.

242 med chassinr omkring 216195 och lägre
 244 med chassinr omkring 755300 och lägre
 245 med chassinr omkring 403100 och lägre
 Se servicemeddelande P2-21 nr 42.

- Hissa upp bilen. Montera plåten (ej inkluderad i satsen) på avsedd plats.

7



SUOMI

- Pora reikä, Ø 3,7 mm käyntinopeusrelettä varten kuten kuvassa.
- Leikkaa on-off-venttiilin malli irti. Pidä sitä kuvan osoittamassa asennossa ja poraa reikä.

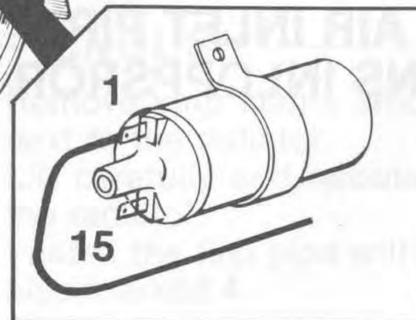
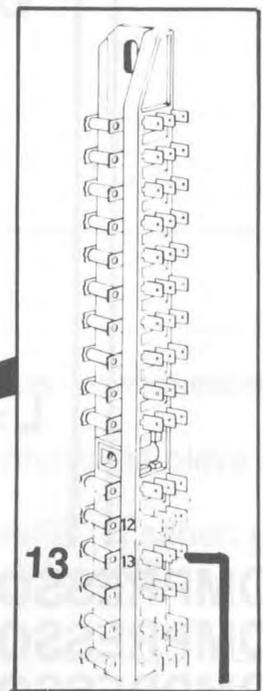
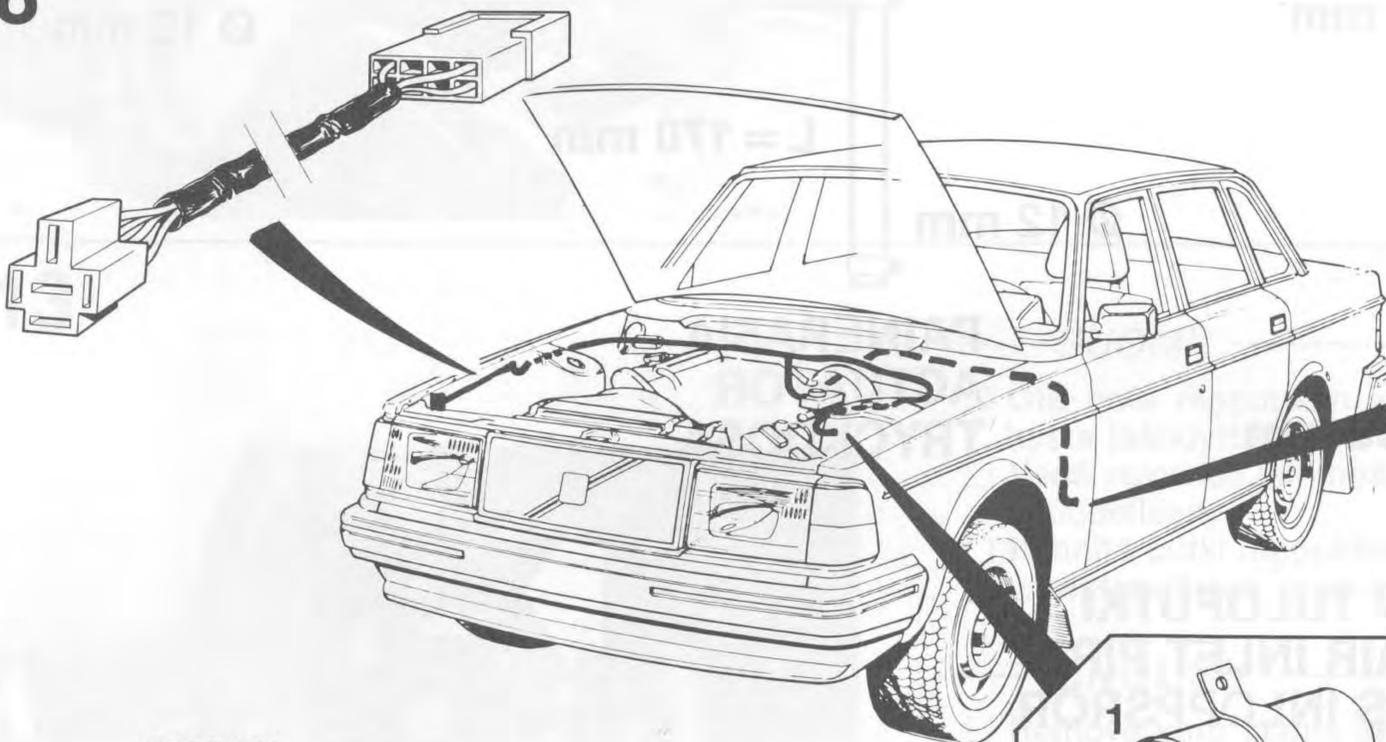
ENGLISH

- Drill a hole, dia. 3.7 mm, for RPM-relay as shown.
- Cut out the on-off valve template. Hold in position as per illustration and drill the holes.

SVENSKA

- Borra hål, Ø 3,7 mm, för varvtalsreläet enligt bild.
- Klipp ut mallen för on-off ventilen. Håll den i läge enligt bild och borra hål.

8



SUOMI

- Johdinkimput [2]** vedetään moottoritilaan kuten kuvassa ja liitetään:
1-sytytyspuolaan (valkoinen johdin)
2-varokkeeseen n:o 13 varokkeenpitimessä (punainen johdin).

ENGLISH

- The **cable harnesses [2]** are routed in the engine compartment as shown and are connected to:
1-Ignition coil (white cable)
2-Fuse no. 13 (red cable)

SVENSKA

- Ledningsmattorna [2]** dras i motorrummet enligt figur och anslutes till:
1-Tändspole (vit ledning)
2-Säkring nr 13 i säkringshållaren (röd ledning).

9



— **SUOMI** —

- Asenna käyntinopeusrele [2] ruuvilla [2] ja liitä johdinkimppu.

— **ENGLISH** —

- Install the **relay** [2] with **the screw** [2] and connect to the cable harness.

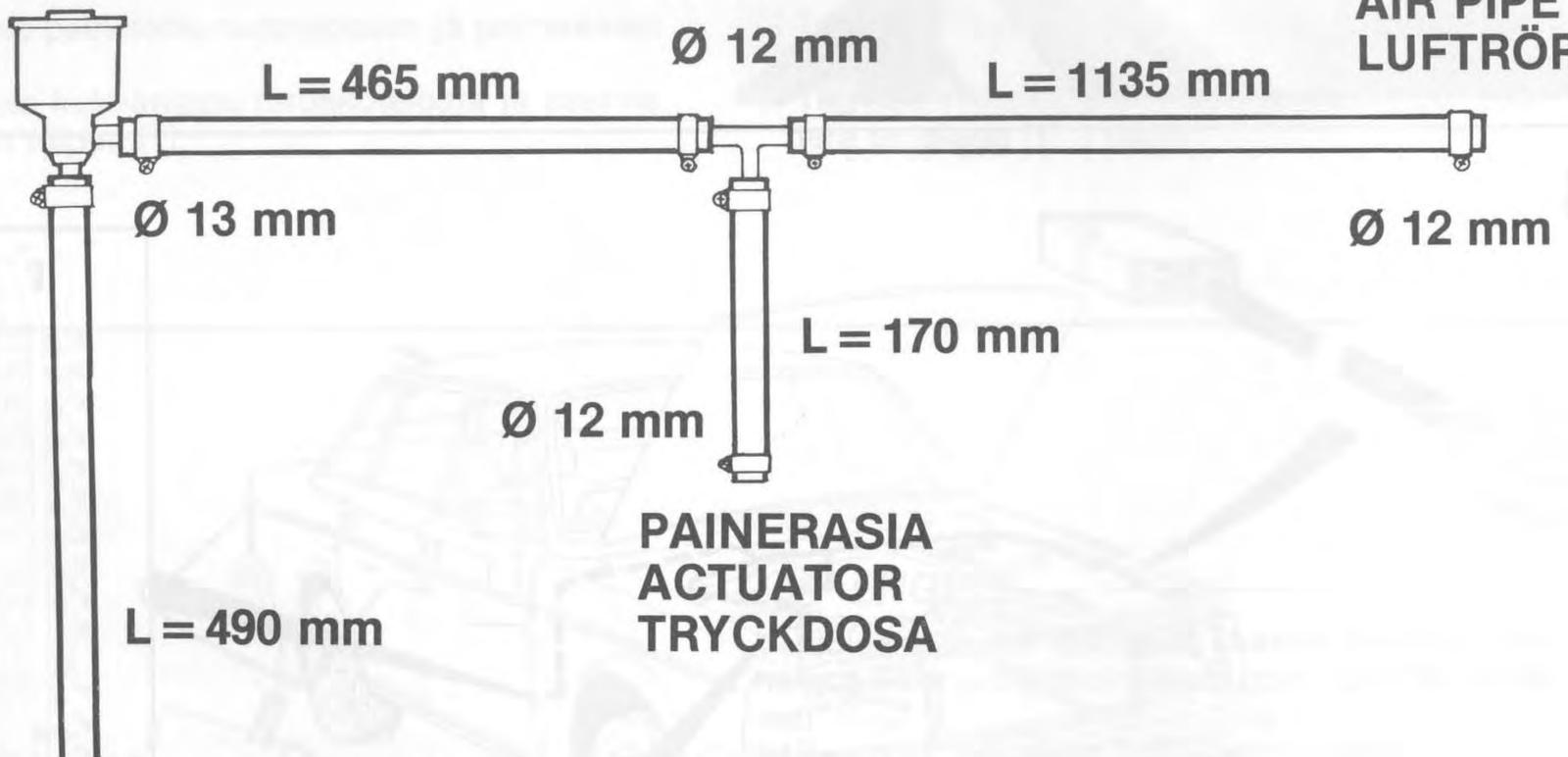
— **SVENSKA** —

- Montera **varvtalsreläet** [2] med **skruven** [2] och anslut ledningsmattan.

10

ON/OFF VENTTIILI
ON/OFF VALVE
ON/OFF VENTIL

ILMAPUTKI
AIR PIPE
LUFTRÖR



KOMPRESSORIN TULOPUTKI
COMPRESSOR AIR INLET PIPE
KOMPRESSORNS INLOPPSRÖR

PAINERASIA
ACTUATOR
TRYCKDOSA

— **ENGLISH** —

- Assemble the **hose harness** [3] as per illustration.
- NOTE! It is important that the **T-piece** [3] is assembled exactly as shown in diagram.

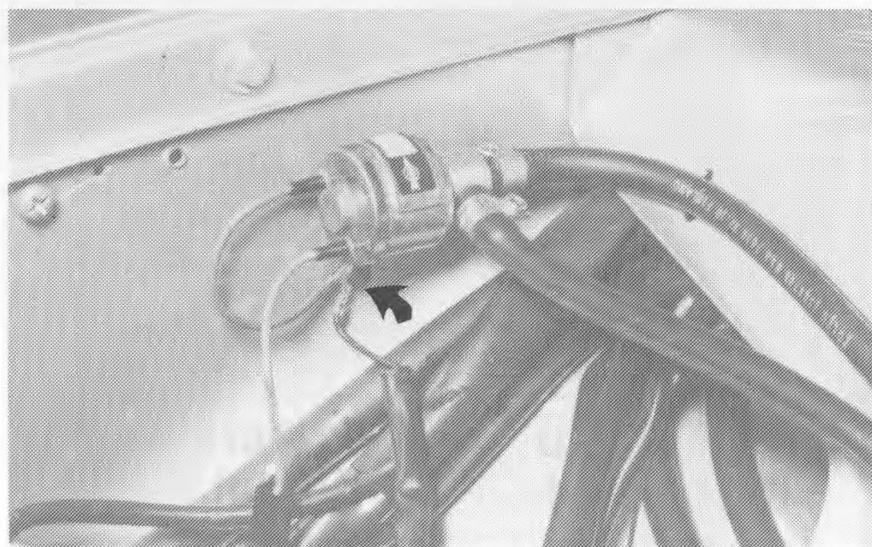
— **SVENSKA** —

- Sätt ihop **slangmattan** [3] enligt bild.
- OBS! Det är viktigt att **T-stycket** [3] monteras helt enligt bild.

— **SUOMI** —

- Yhdistä **letkukimppu** [3] kuten kuvassa.
- HUOM! On tärkeää, että **T-kappale** [3] asennetaan täysin kuvan osoittamalla tavalla.

11



SUOMI

- Asenna **on-off -venttiili** [3] letkukimppuun.
- Liitä maattojohto venttiilistä ja maattojohto johdinkimpusta yhteen **kiinnitysruuviin** [3].

ENGLISH

- Mount the **on-off valve** [3] with the hose harness.
- Connect earth cables from on-off valve and cable harness to one of the **mounting screws** [3].

SVENSKA

- Montera **on-off ventilen** [3] med slangmatta.
- Anslut jordledning från ventilen och jordledning från ledningsmattan till en av **fästskruvama** [3].

12



SUOMI

- Liitä letkukimppu painerasiaan.

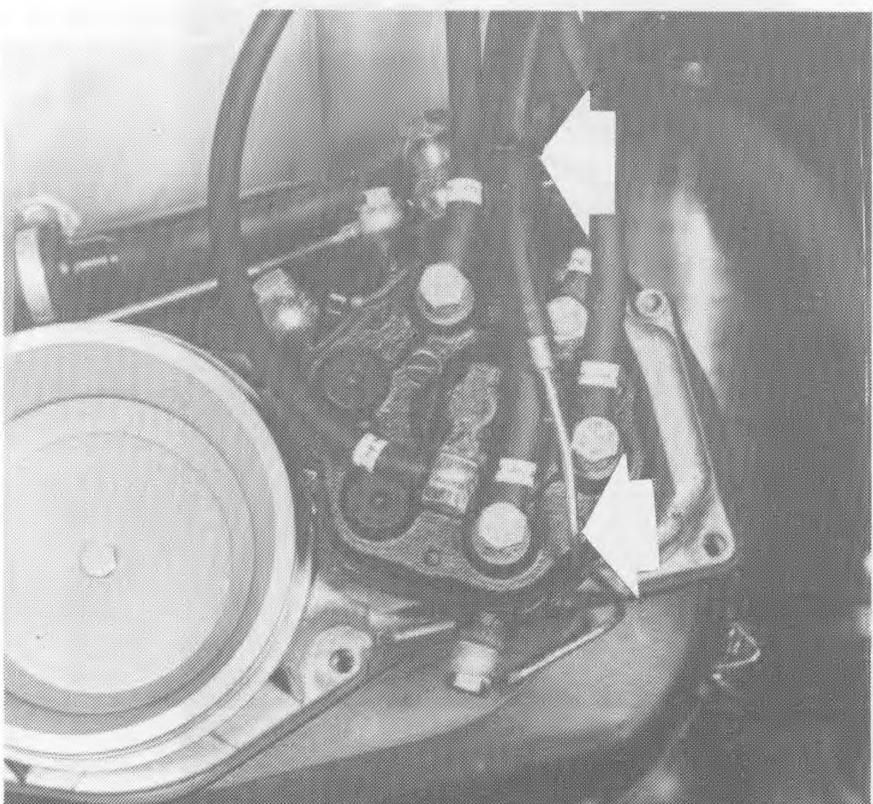
ENGLISH

- Connect hose harness to wastegate actuator.

SVENSKA

- Anslut slangmattan till tryckdosan.

13



SUOMI

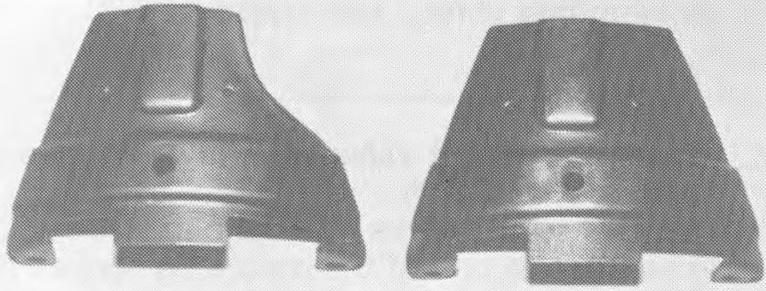
- Ota pois riippupidin kahdesta polttonesteputkesta jäähdyttimen läheltä.
- Vedä varovasti lähimpänä jäähdytintä oleva putki uudelleen.
- Kiinnitä putki **riippukiinnittimellä** [4] siihen polttonesteputkeen, joka on merkitty 4:llä.

ENGLISH

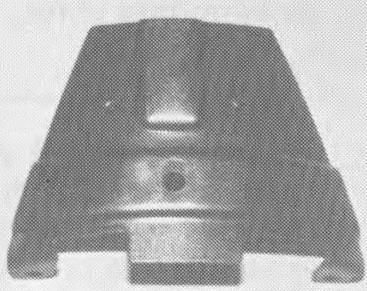
- Remove strip clamp around the two fuel pipes next to the radiator.
- Lift carefully and reroute the fuel pipe next to the radiator.
- Fasten the fuel pipe with **strip clamp** [4] to fuel pipe marked 4.

SVENSKA

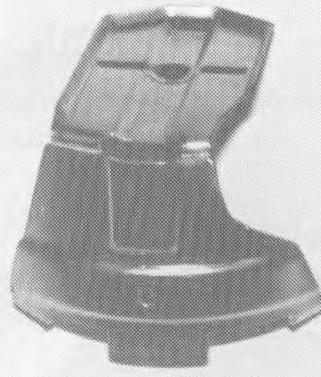
- Tag bort strippklamman från de två bränslerören närmast kylaren.
- Drag försiktigt om det rör som ligger närmast kylaren.
- Fäst röret med en **strippklamma** [4] i det bränslerör som är märkt 4.



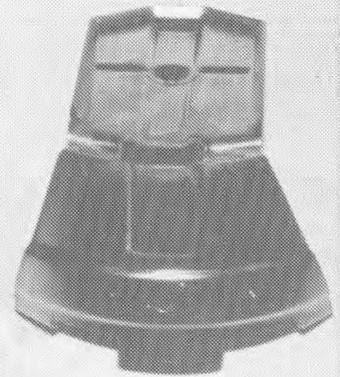
**Muutettu
Modified
Ändrad**



**Alkuperäinen
Original
Original**



**Muutettu
Modified
Ändrad**



**Alkuperäinen
Original
Original**

ENGLISH

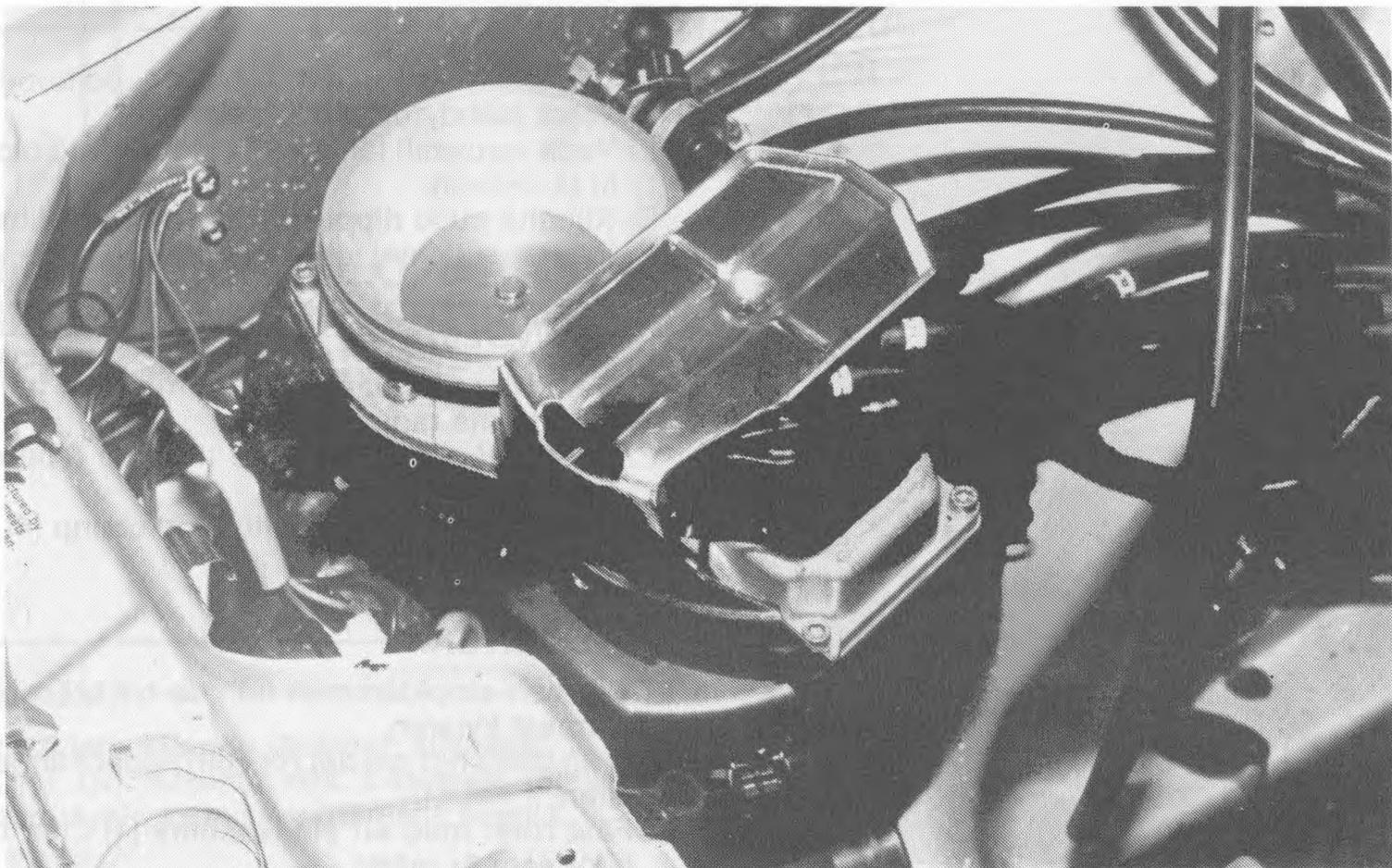
- There are two different designs of protection plate for the air metering unit,
- Chose the proper template and modify the plate accordingly. Treat the edges with anti-rust agent.
- Mount the plate on the air metering unit.
- Make sure the fuel pipes are not damaged in this operation.

SVENSKA

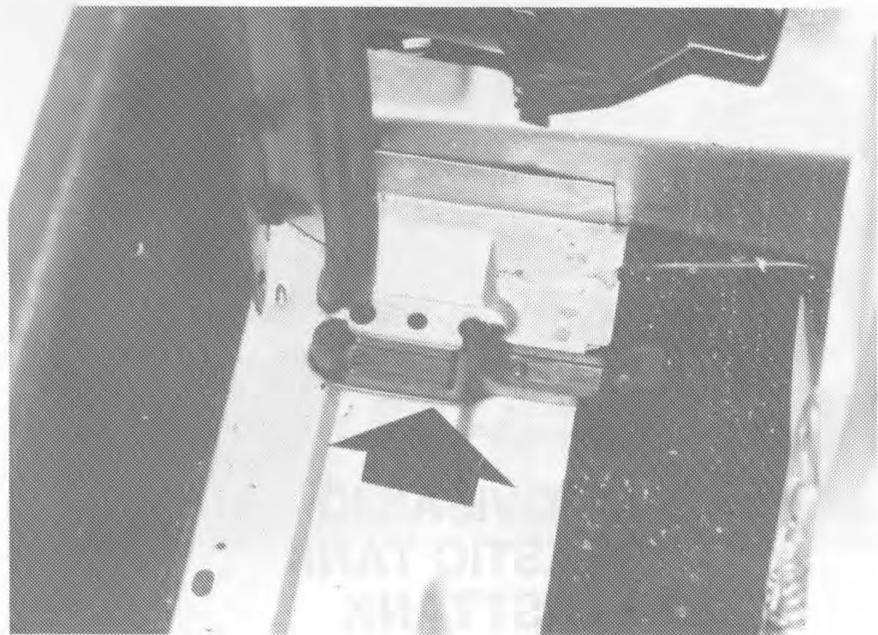
- Det finns två utföranden av skyddsplåten för luftmängdmätaren.
- Klipp ur rätt mall beroende på utförande. Justera skyddsplåten enligt anvisning på mallen. Stryk rostskyddsmedel på plåtens oskyddade kanter.
- Montera plåten på luftmängdmätaren.
- Kontrollera att bränslerören inte tar skada.

SUOMI

- Ilmanmittauslaitteen suojaPELLISTA on kaksi muunnosta,
- Valitse oikea malli ja leikkaa se irti. Säädä suojaPELLI mallissa olevan ohjeen mukaan. Sivele ruosteenestoainetta pellin reunoihin.
- Asenna pelti ilmamäärämittariin.
- Tarkista, ettei polttonesteputki vioitu.



15



SUOMI

- Laita jäähdyttimen uudet alakumit [4] paikoilleen.

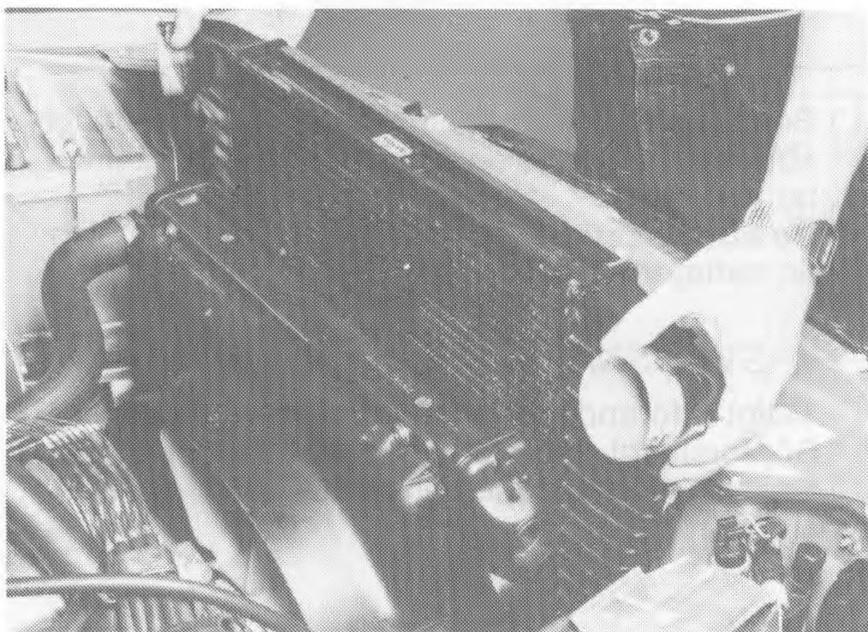
ENGLISH

- Put new lower rubber supports [4] for radiator in place.

SVENSKA

- Sätt nya nedre gummin [4] för kylaren på plats.

16



SUOMI

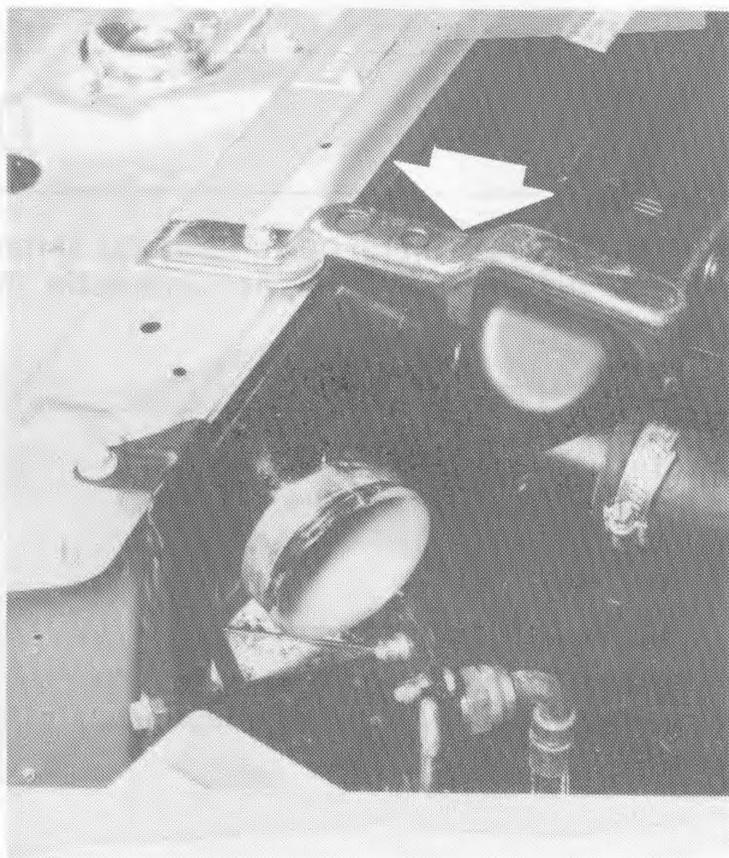
- Laita puhallinkotelo [4] puhaltimen päälle.
- Laita jäähdytin asentoon (ks. ohjekirjasta kyseisen jäähdytintyyppin kohdalta).
- Asenna puhallinkotelo jäähdyttimeen.
- Työnnä ahtoilmanjäähdytin [4] alas jäähdyttimen eteen.
- Asenna yläkumit [5] ja kannattimet [4].

ENGLISH

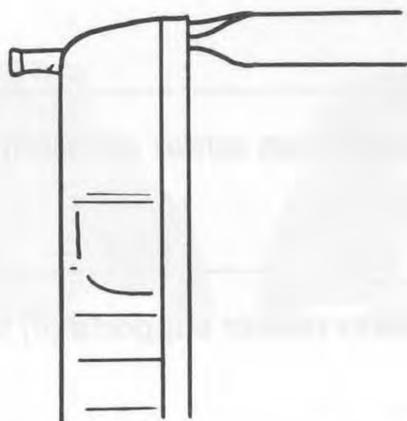
- Place fan shroud [4] over fan.
- Place radiator in position (see owner's manual regarding radiator type).
- Mount fan shroud to radiator.
- Slide intercooler [4] into position ahead of radiator.
- Mount top rubbers [5] and brackets [4].

SVENSKA

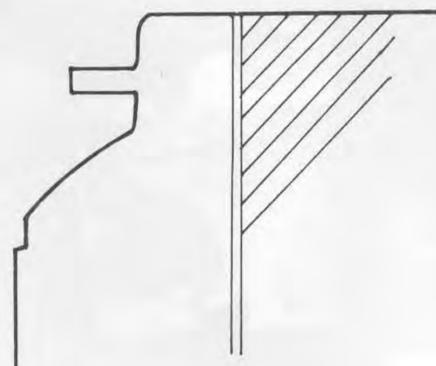
- Sätt flätkåpan [4] över fläkten.
- Sätt kylaren i läge (se instruktionsbok angående typ av kylare).
- Montera flätkåpan på kylaren.
- Skjut ner laddluftkylaren [4] framför kylaren.
- Montera övre gummin [5] och konsoler [4].



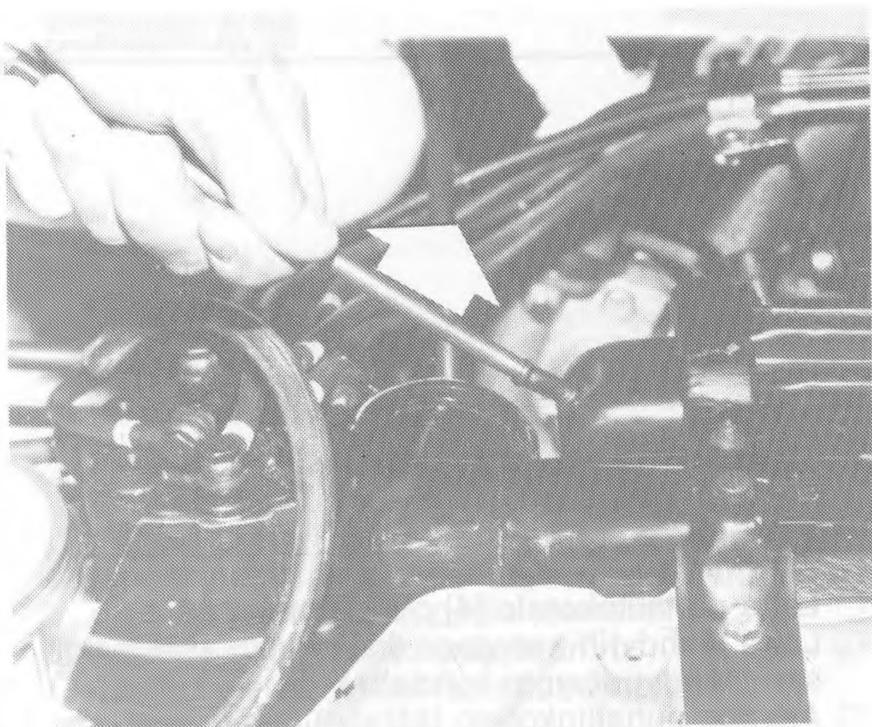
17



**MESSINKISÄILIÖ
BRASS TANK
MÄSSINGSTANK**



**MUOVISÄILIÖ
PLASTIC TANK
PLASTTANK**



— **SUOMI** —

- Aikaisemmissa jäähdytinmalleissa, joissa on messinkisäiliöt: Taivuta putkea noin 25° ylöspäin kuten kuvassa.
- Myöhemmissä jäähdytinmalleissa, joissa on muovisäiliöt: **älä** taivuta putkea.

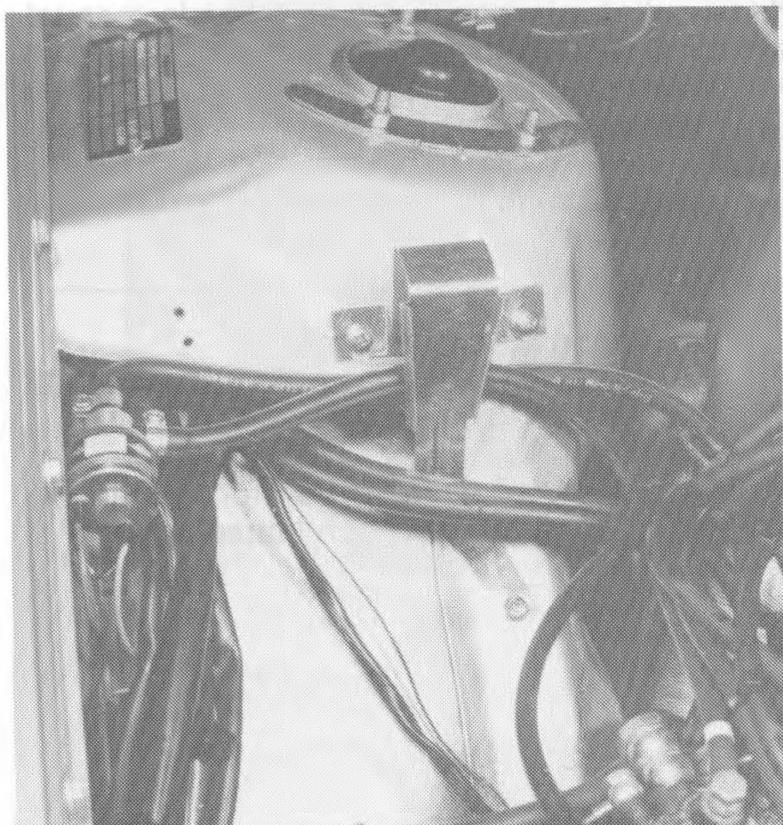
— **ENGLISH** —

- Bend carefully connecting pipe on radiator about 25° upwards on early models with radiator tank of brass.
- Do not** bend the pipe on later models with plastic radiator tank.

— **SVENSKA** —

- Tidigt utförande av kylare med mässingstankar. Böj försiktigt röret ca 25° uppåt enligt bild.
- Senare utförande med plasttankar. Böj **ej** röret.

18



— **SUOMI** —

- Asenna uusi **kannatin [5]** paisunta-astiaa varten vanhoilla ruuveilla. Työnnä **paisunta-astia [5]** paikalleen.

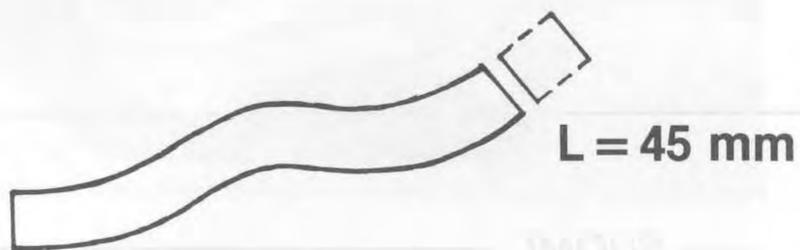
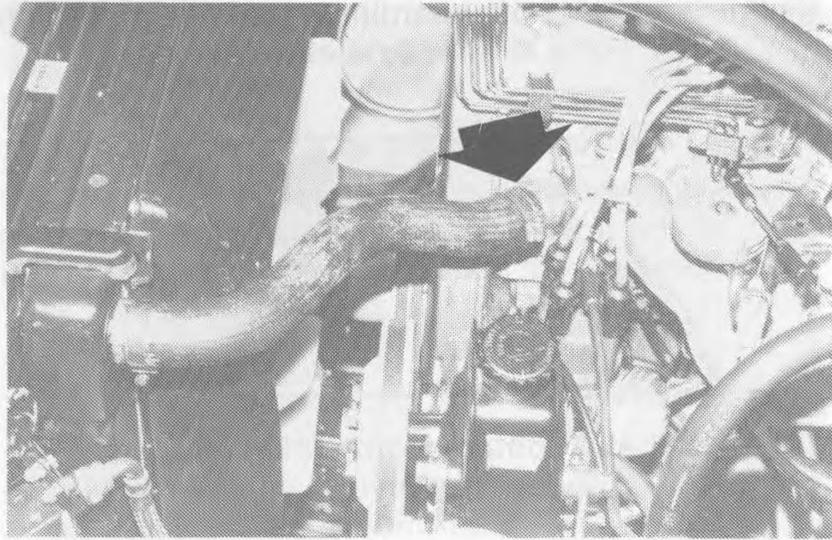
— **ENGLISH** —

- Mount new **bracket [5]** for expansion tank (use old screws) and slide new **expansion tank [5]** into position.

— **SVENSKA** —

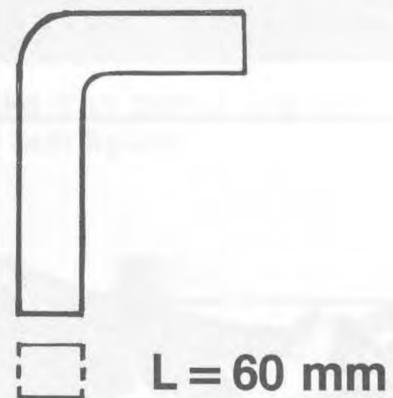
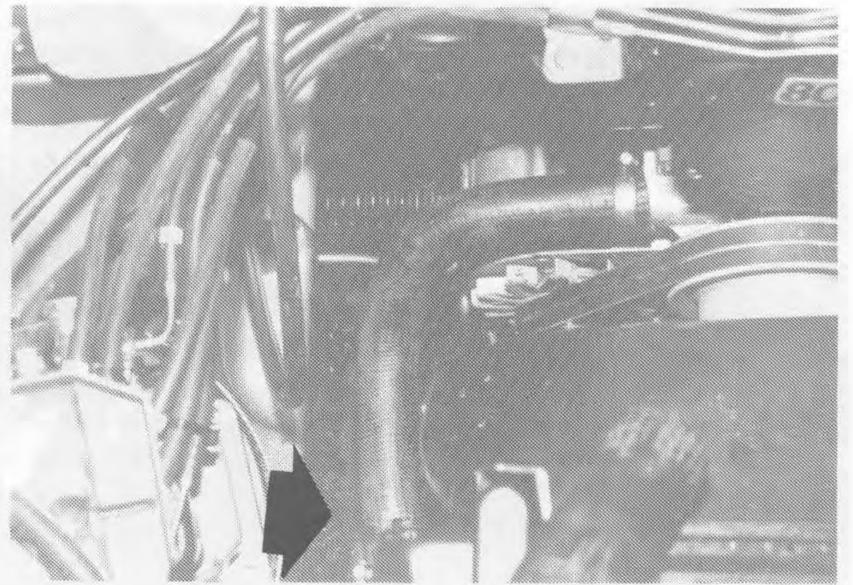
- Montera ny **konsol [5]** för expansionskärlet med de gamla skruvarna. Skjut **expansionskärlet [5]** på plats.

19



SUOMI

- Lyhennä kaksi jäähdytysnesteletkua kuten kuvassa ja liitä ne.
- Asenna **uusi letku [4]** paisunta-astian ja jäähdyttimen väliin.
- Tiukkaa kaikki letkunpitimet.



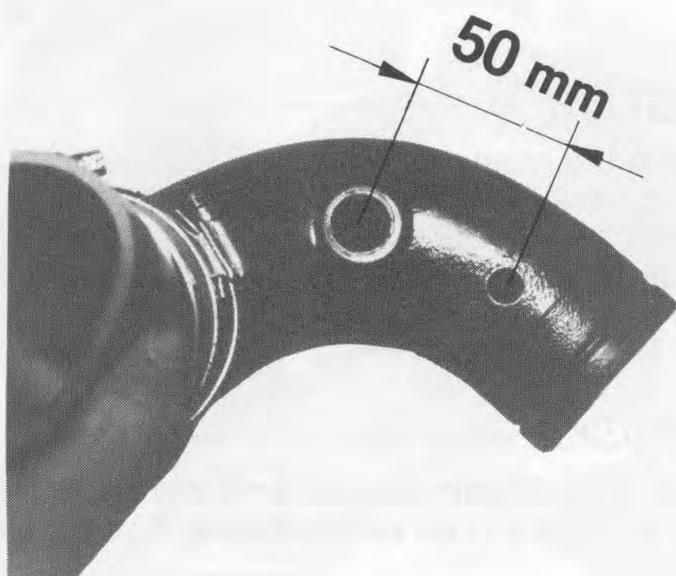
ENGLISH

- Shorten the two coolant pipes accordingly, and refit them.
- Mount new **coolant pipe [4]** between expansion tank and radiator.
- Tighten all hose clamps.

SVENSKA

- Korta de två kylvätskeslangarna enligt bild och anslut dem.
- Montera ny **slang [4]** mellan expansionskärl och kylare.
- Drag alla slangklämmor.

20



SUOMI

- Poraa reikä, Ø 10,5 mm noin 50 mm valmiina olevasta reiästä, joka on kampikammiotuuletusletkua varten kompressorin tuloputkessa.

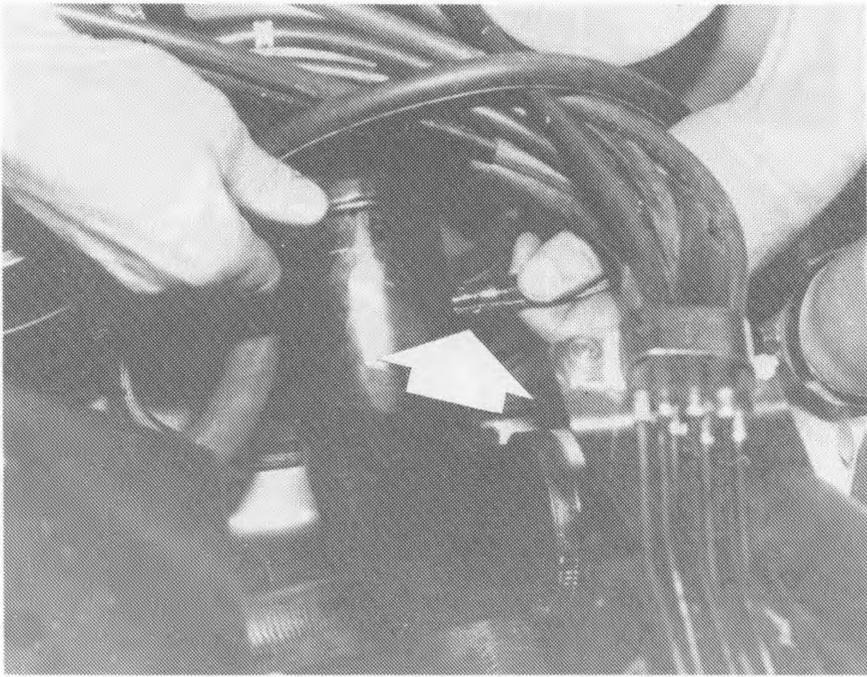
ENGLISH

- Drill a hole, Ø 10.5 mm, about 50 mm upstream of the hole for the crankcase ventilation hose in compressor air inlet pipe as shown.

SVENSKA

- Borra ett hål, 10,5 mm, ca 50 mm från befintligt hål för vevhusventilationsslangen i kompressorns inloppsrör.

21



— SUOMI —

- Laita kompressorin tuloputki takaisin.
- Paina letku on-off -venttiilistä putkeen porattuun reikään. Laita lämminilmaletku takaisin.

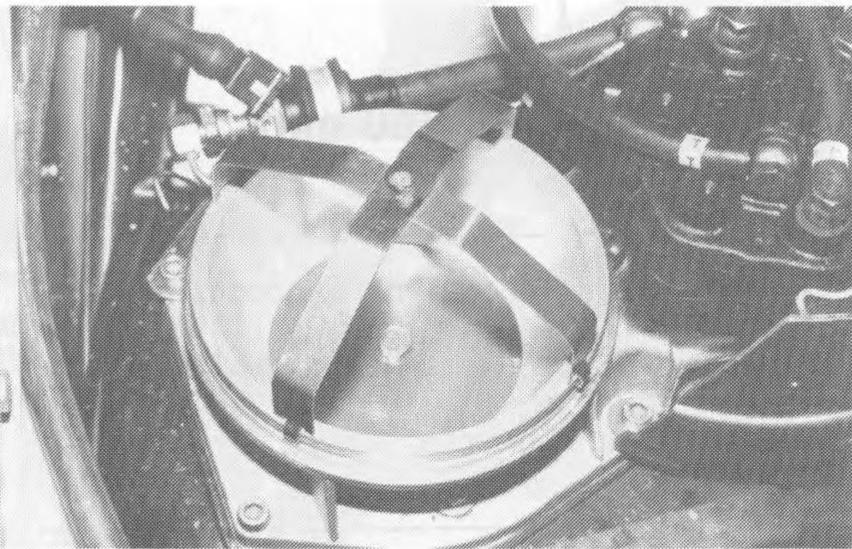
— ENGLISH —

- Refit compressor air inlet pipe.
- Push the hose from on-off valve into the hole in compressor air inlet pipe and remount the hot air hose.

— SVENSKA —

- Sätt tillbaka kompressorns inloppsror.
- Tryck in slangen från on-off ventilen i det borrarade hålet i röret. Sätt tillbaka varmluftsslangen.

22



— SUOMI —

- Kiinnitä ilmaputken jäykiste [5] ilmamäärämittariin.

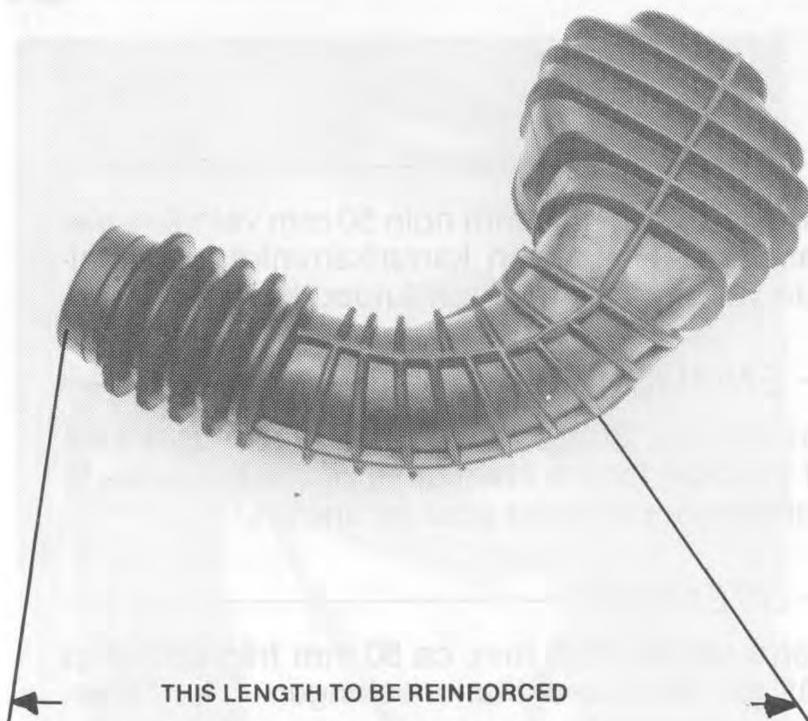
— ENGLISH —

- Mount **bellows support** [5] on the air metering unit.

— SVENSKA —

- Sätt fast **bälgförstyvningen** [5] på luftmängdsmätaren.

23



— SUOMI —

- Vahvasta ilmamäärämittarin liitosletku painamalla sisään **lämminilmaletku** [5] seuraavasti: Sivele runsaasti rasvaa tai sumuta silikonisumutetta kumiletkun sisään. Työnnä lämminilmaletku niin pitkälle letkun sisään kuin mahdollista kuten kuvassa ja katkaise se.

— ENGLISH —

- Reinforce the connecting hose on the metering unit by pressing a piece of **hot air pipe** [5] into the outlet as follows: Grease or spray with silicone the inside of the rubber pipe **thoroughly**, press the hot air pipe in place, and cut acc. to photo.

— SVENSKA —

- Förstärk luftmängdmätarens anslutnings slang genom att trycka in en **varmluftslang** [5] enligt följande: Stryk på rikligt med fett eller spraya med silikonspray på insidan gummislangen. Tryck in varmluftsslangen så långt som bilden visar och kapa den.

24



SUOMI

- Laita kumipalje takaisin. Tarkista, että palkeen vahvike on oikeassa asennossa ennen kuin palje tiukataan kiinni.
- Laita vanha letku takaisin paisuntasäiliön ja jäähdyttimen väliin.

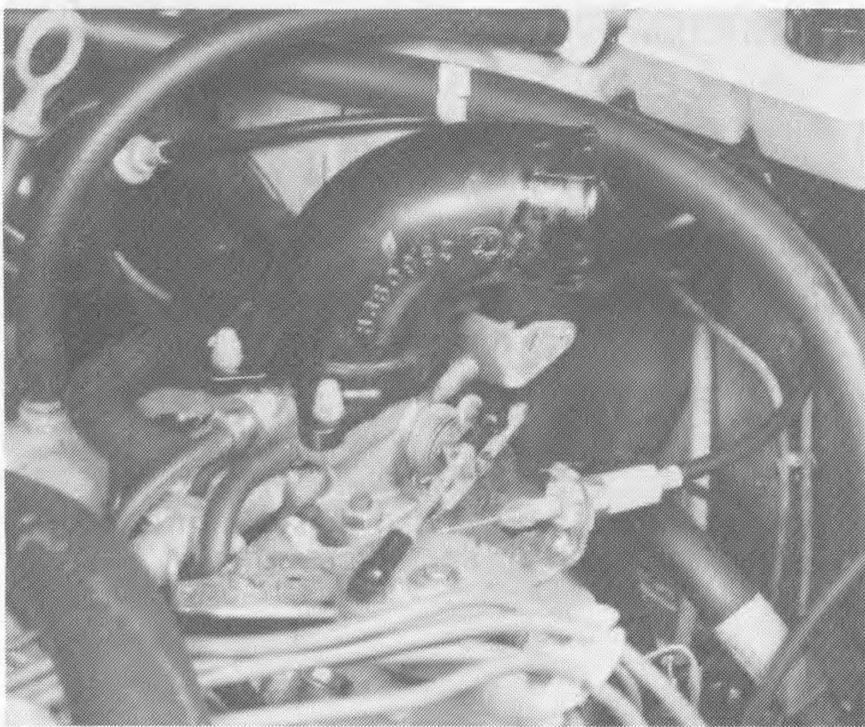
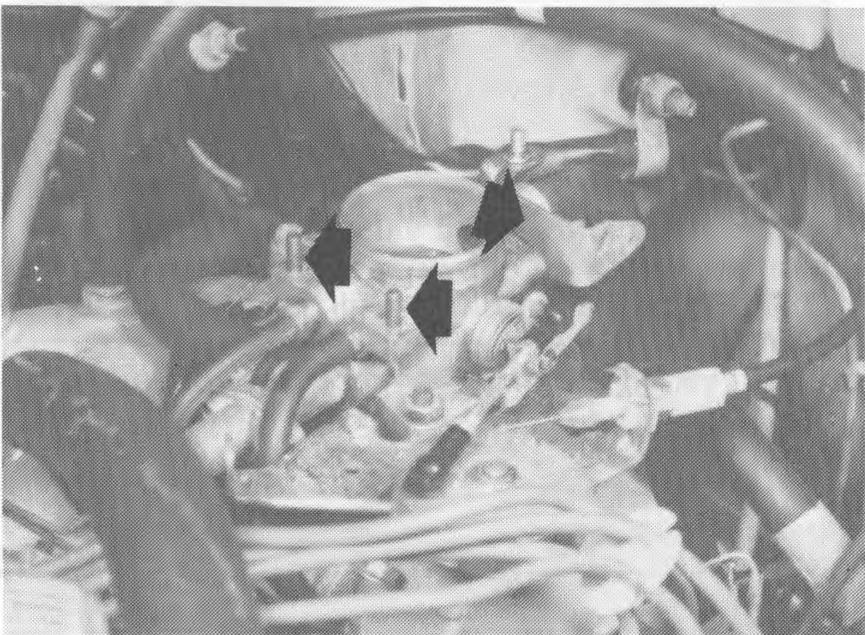
ENGLISH

- Reinstall the rubber bellows and ensure that the support is correctly positioned before tightening the clamps.
- Install the old hose between the expansion tank and the radiator.

SVENSKA

- Sätt tillbaka gummibälgen. Kontrollera att bälgeförstyvningen sitter i läge innan bälgen dras fast.
- Sätt tillbaka den gamla slangen mellan expansionstank och kylare.

25



SUOMI

- Asenna **uusi kannatin** [5] ja **uusi tiiviste** [5] molemmille puolille.
- Asenna kaksi **vaarnaruuvia** [5] koteloon.
- Siirrä O-rengas vanhasta ilmakotelosta uuteen **putkimutkaan** [5].
- Kiinnitä putkimutka vanhoilla ruuveilla.

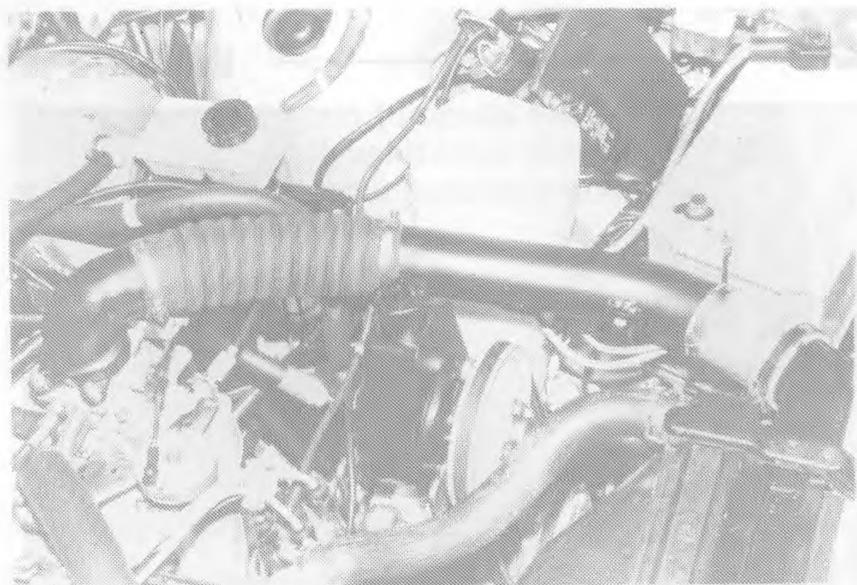
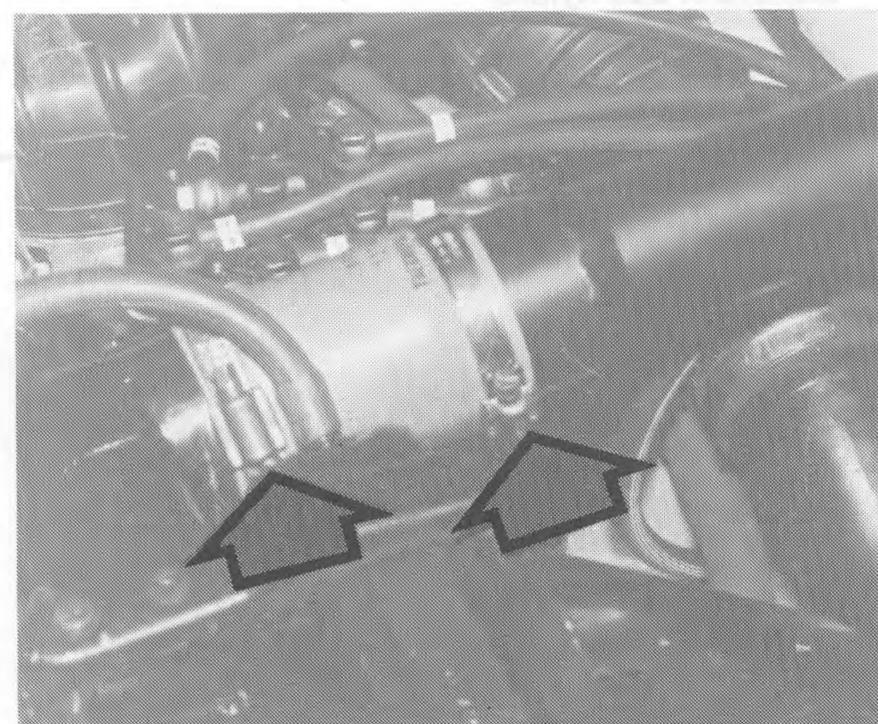
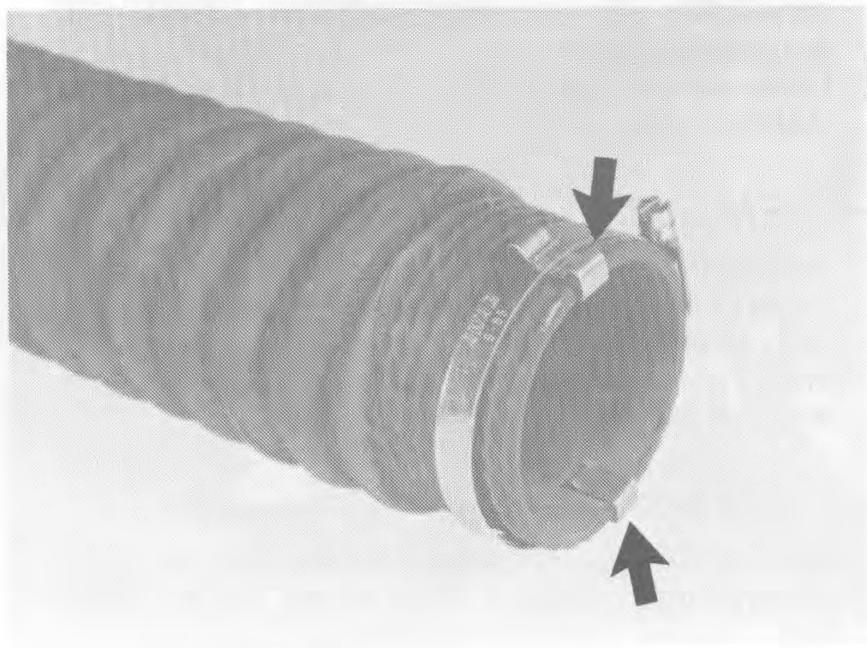
ENGLISH

- Fit **new bracket** [5] with one new **gasket** [5] on each side to throttle housing.
- Fit two new **studs** [5] to the throttle housing.
- Remove O-ring from old connecting hood and insert it in the new **air pipe bend** [5] as shown.
- Fit air pipe bend with old screws.

SVENSKA

- Montera ny **konsol** [5] med ny **packning** [5] på bägge sidor.
- Montera två nya **pinnskruvar** [5] i huset.
- Flytta O-ringen från det gamla lufthuset till den nya **rörböjen** [5].
- Skruva fast rörböjen med de gamla skruvarna.

26



SUOMI

- Kiinnitä kaksi kiinnitintä [6] jokaiseen letkunjarruristimeen [6]. Asenna ilmaputki [6] ja ilmaletkut [6] kuten kuvassa.
HUOM! Pujota letku putken toiseen huulteeseen saakka.
- On tärkeää, että letkunjarruristimet asennetaan kuten kuvassa.

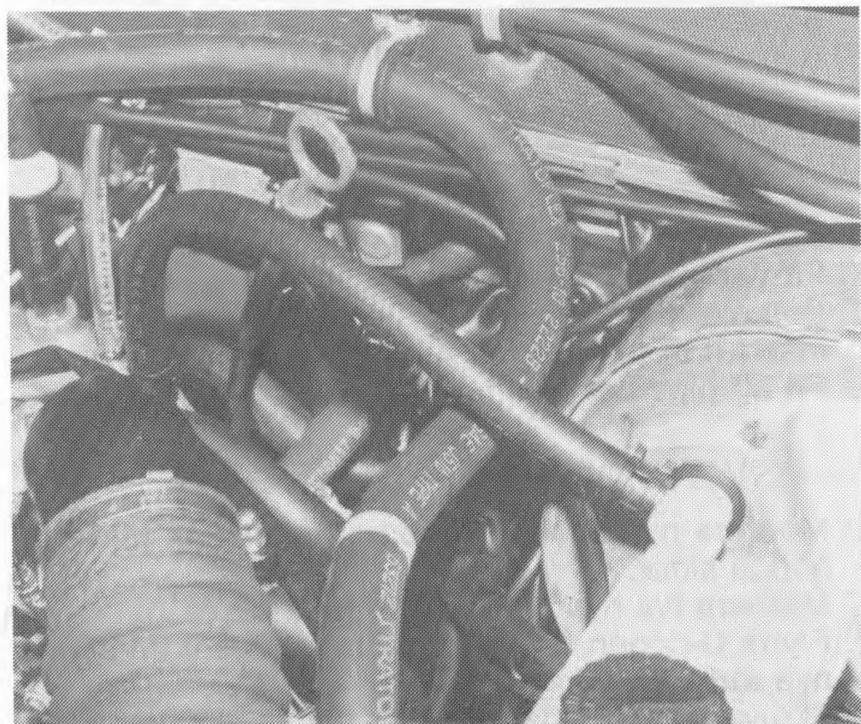
ENGLISH

- Fit two **small clips** [6] to each **hose clamp** [6] and install the two **air pipes** [6] with **air hoses** [6].
NOTE! Position hoses up to the second bulge on each air pipe.
- It is important that the hose clamps are mounted as shown (arrows).

SVENSKA

- Sätt fast två **klips** [6] på varje **slangklämma** [6].
Montera **luftrör** [6] och **luftslangar** [6].
OBS! Trä på slangarna fram till den andra falsen på rören.
- Det är viktigt att slangklämmorna monteras enligt bild.

27



SUOMI

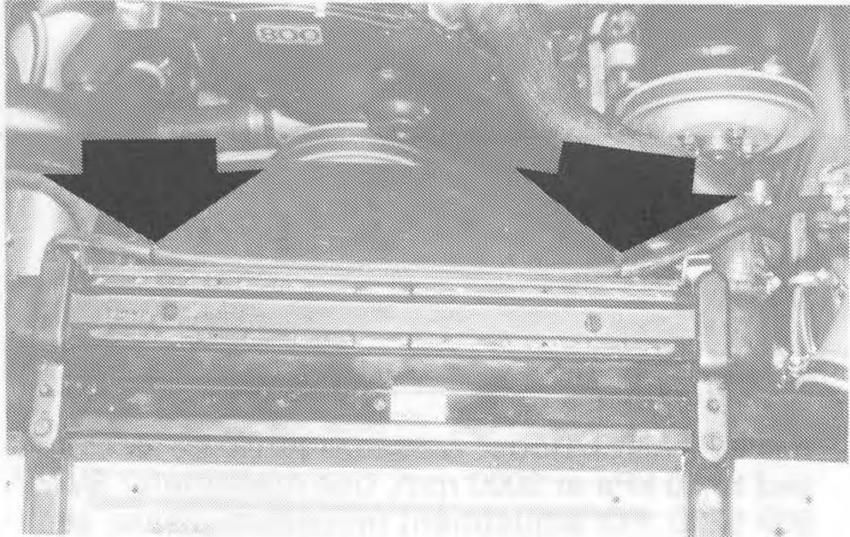
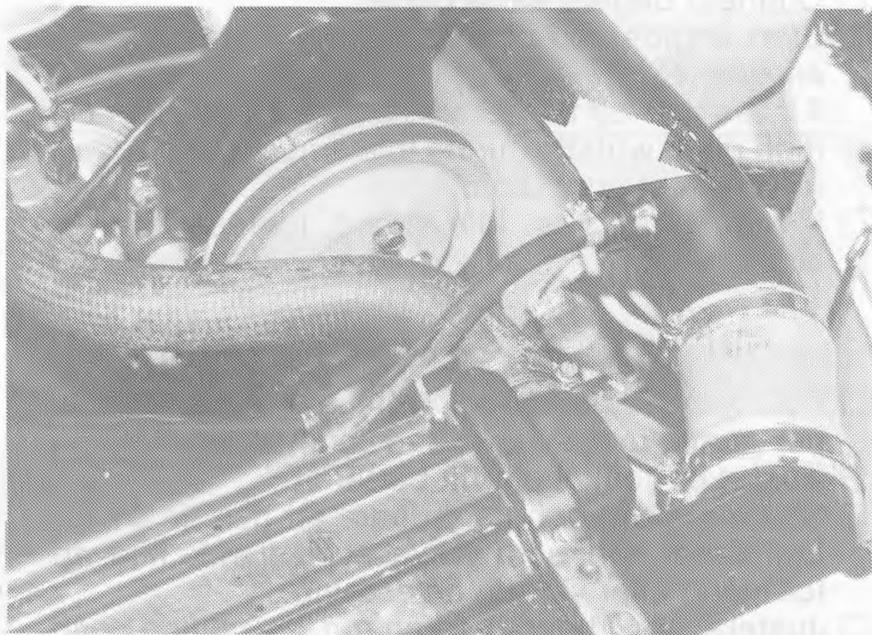
- Tarkista, että AC-letku kulkee koskettamatta jarrutehostimeen, tehostinletkuun tai jarruputkeen

ENGLISH

- Check that the A/C hose is well clear of the brake servo, the servo hose and brake pipe

SVENSKA

- Kontrollera att A/C-slangen går fri från bromsservon, servoslangen samt bromsrören



SUOMI

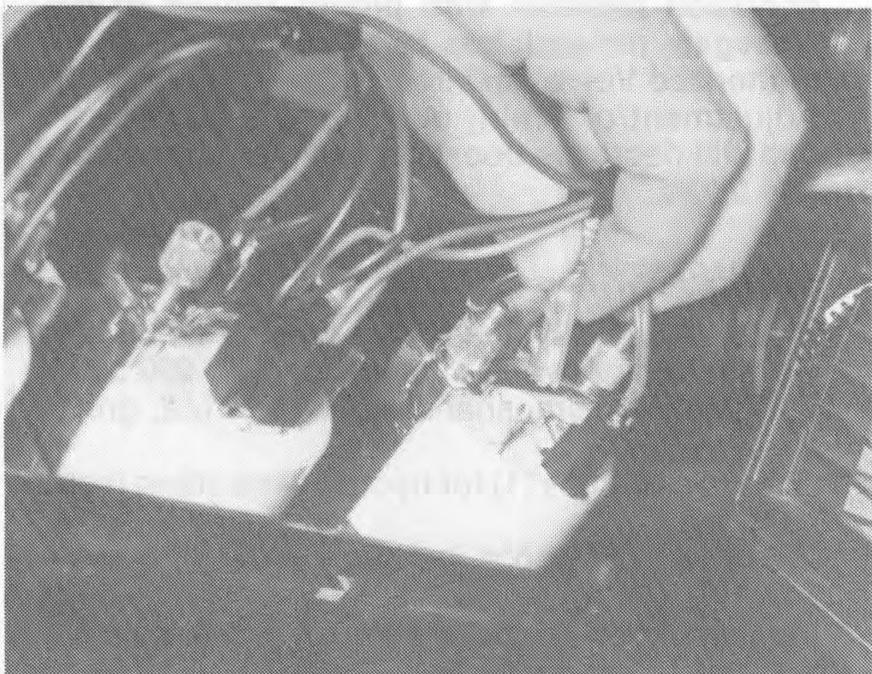
- Vedä ja liitä pitkä letku letkukimpusta vasemmanpuoleisen ilmaputken liitäntään. Kiinnitä letku riippupuitimillä [6] puhallinkotelon yläpuolelle.

ENGLISH

- Route and connect the long hose from the hose harness T-piece to left hand air pipe nipple, and fix it to the top of the fan shroud with **strip clamps** [6].

SVENSKA

- Drag och anslut den långa slangen i slangmatan till anslutningen på det vänstra luftröret. Fäst slangen med **stripsklammor** [6] ovanpå fläktkåpan.



SUOMI

- Kytke irti sininen johdin turbon merkkivalosta turbomittarin käntöpuolelta. Eristä johdin. HUOM! Tätä johdinta ei ole liitetty myöhemmissä malleissa.

ENGLISH

- Disconnect cable (blue) to warning lamp at rear of boost gauge, and insulate cable end. NOTE! This cable is not connected on late models.

SVENSKA

- Koppla bort blå ledning till turbovarningslampan på baksidan turboinstrumentet. Isolera ledningen. OBS! Denna ledning är ej ansluten på senare modeller.

SUOMI

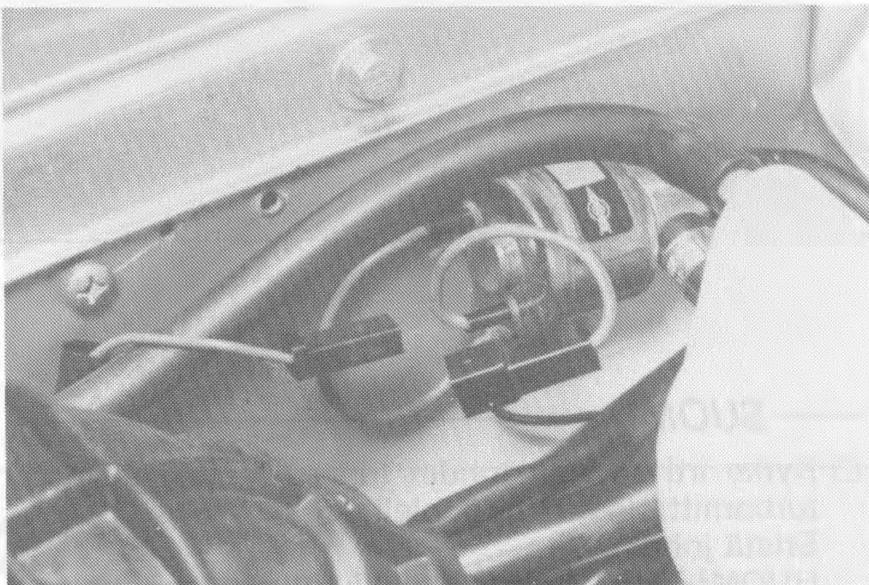
- Täytä järjestelmään jäähdytysnestettä ja laita vanha kansi takaisin paisuntasäiliöön.
- Asenna akun kaapeli akkuun.
- Käynnistä moottori ja tarkista tiiviys. Ilmavuodot kuuluvat kimeinä vihellyksinä joutokäynnillä tai täydellä kuormituksella.
- Säädä tarvittaessa juotokäynti, sytytys ja CO joutokäynnillä.

ENGLISH

- Fill cooling system with coolant and mount old lid to expansion tank.
- Connect battery earth cable.
- Start engine and check that there are no leaks anywhere. Air leaks may be detected by an audible, very high pitch whistle during idle and/or under maximum boost condition.
- If required, adjust idle speed, ignition setting, and idle CO.

SVENSKA

- Fyll kylsystemet med kylvätska och sätt tillbaka det gamla locket på expansionstanken.
- Anslut batterikabeln till batteriet.
- Starta motorn och kontrollera att den är tät. Luftläckor hörs som ett vasst visslande ljud vid tomgång eller vid full belastning.
- Justera vid behov tomgång, tändning och tomgångs-CO.



SUOMI

- TÄRKEÄÄ!** Ahtopaine on alennettava **60 kPa:iin** käyntinopeudella 3000 r/min. Käytä manometriä SVO 999 5230. Katso Volvon korjaamokäsikirjasta, kohdasta B19/B21, 2, ryhmä 25. (Sarjaan sisältyy **lukkopidin [1]** painerasian tankoa varten). **VAROITUS!** Liian korkea ahtopaine aiheuttaa moottorihaaverin.
- Plusjohdin on-off-venttiiliin on kytkettävä irti kun ahtopaine tarkistetaan. **HUOM!** Jotta takuu olisi voimassa, on tämä säätö sekä painerasian tangon sinetöinti tehtävä valtuutetulla Volvo-korjaamolla.
- Jos tankoa kierretään kierros ulospäin (pitemmäksi), laskee ahtopaine noin 2 kPa:illa.

ENGLISH

- IMPORTANT!** Boost pressure must be decreased to **60 kPa** at 3000 rpm. Use manometer SVO 999 5230. For adjustment procedure please see Volvo Service Manual B19/B21, 2, group 25. (An extra **locking clip [1]** for the wastegate rod end is included in the kit). **WARNING!** Too high boost pressure results in engine failure!
- + ve cable to on-off valve must be disconnected when boost pressure is checked. **NOTE!** To make the vehicle warranty valid, this operation together with proper sealing of the wastegate rod-end, has to be carried out by an authorized Volvo dealer!
- Adjustment of 1 turn outwards (longer) on rod end will decrease boost pressure by approximately 2 kPa.

SVENSKA

- VIKTIGT!** Laddtrycket måste sänkas till **60 kPa** vid 3000 r/m. Använd manometer SVD 999 5230. Se Volvo Verkstadshandbok, B19/B21, 2, grupp 25. (Ett extra **låsklips [1]** för tryckdosans stång ingår i satsen). **VARNING!** För högt laddtryck leder till motorhaveri.
- Plusledningen till on-off ventilen måste kopplas bort när laddtrycket kontrolleras. **OBS!** Om garantin skall gälla måste denna justering, samt plombering av tryckdosans stång göras av en auktoriserad Volvo verkstad.
- Om stången på tryckdosan skruvas ett varv utåt (längre) sänks laddtrycket med ca 2 kPa.



SUOMI

- Asenna uudet kovemmat **sytytystulpat** [7] tarvittaessa (ks. ohjekirjasta).
- Asenna **Intercooler-tunnus** [7] tavaratilan kanteen kuten kuvassa.
- Kiinnitä **varoituskilpi** [7] puhallinkotelon päällipuolelle.

ENGLISH

- Mount new harder **spark plugs** [7] if necessary (see owner's manual).
- Mount **Intercooler emblem** [7] on trunk lid as shown.
- Mount **warning sticker** [7] on top of fan shroud.

SVENSKA

- Montera nya hårdare **tändstift** [7] vid behov (se instruktionsbok).
- Montera **Intercooleremblemet** [7] på bagageluckan enligt bild.
- Sätt fast **varningsdekalen** [7] på fläktkåpens ovansida.

